

# یاسای چاودییری نهوجه و انان

ژماره‌ی ( ۷۶ ) ای سالی ( ۱۹۸۳ )

وه همه مواركراوه کانی ووه سيسنه مسی  
قوتابخانه کانی پينگه ياندنی نهوجه و انان

ژماره ( ۲ ) ای سالی ۱۹۸۸

ئاماده كردن و و مرکيزانى:  
كاوانى ئەنور مەسييفى

## یاسای

# چاودییری نهوجهوانان

ژماره‌ی ( ۷۶ ) ای سالی ( ۱۹۸۳ ) وه همه موادر کراوه کانی  
وه سیستمی قوتا بخانه کانی پیکه یاندنسی نهوجهوانان  
ژماره ( ۲ ) ای سالی ( ۱۹۸۸ )

ناماده کردنی

دادوه‌ر؛ نیزال حمه مید

وهرگیرانی

کاوانی نهنه نوهر مه سیپی

ناوی کتیب - یاسای چاودیزی نهوجهوانان ژماره ۱۱۷ آی سالی ۱۳۸۴ هه موادر کراو  
ناماده کردن و ورگیرانی - کاوانی نهونهر مهسیغی  
چاپی یه کم - ۲۰۱۲  
تیراز - ۱۰۰ دانه

**چاپخانه‌ی شههاب - ههولیز**

## به ناوی خوای به خشنده و میهرهبان

### یاسای چاودیزی نهوجهوانان

ژماره‌ی (۷۶) ای سالی (۱۹۸۳) و هه موادر کراوه کانی  
و ه سیسته‌هی قوتا بخانه کانی پیگه یاندنی نهوجهوانان  
ژماره (۲) ای سالی ۱۹۸۸

### برپاری ژماره ۸۰۰

بهو پیشیه که ئه نجومه‌نی نیشتمانی برپارید اووه وه به پالپشت  
به ئه حکامه کانی ماده‌ی پهنجاو سی له دهستوری کاتی وه  
برپگه‌ی (دووهم) له ماده‌ی (۴۷) له یاسای ئه نجومه‌نی  
نیشتمانی ژماره (۵۵) ای سالی ۱۹۸۰.  
وه پشت بهستن به ئه حکامه کانی برپگه (۱) له ماده‌ی چل و دوو له  
دهستوری کاتی.  
برپاردرا به ده رچوونی ئه و یاسایه‌ی خواره وه:

ژماره ( ۷۶ ) سالی ۱۹۸۳

یاسای چاودبیری نهوجهوانان

دەروازەی يەکەم  
بنەما سەرەکيەكان  
بەشى يەکەم  
ئامانچ و بناغەكان

ماددهی (۱)

ئامانچی یاسای چاودبیری نهوجهوانان سىنور دانانىكە بۆ دىياردەي كەتنى نهوجەوانان لە ميانەي خۇپاراستنى نهوجەوان لە كەتنىكەن وە چارەسەركەرنى كەتنىكار بە راھاتنىكى كۆمەلایەتى بە پىيى قىيەم و بنەماكانى خۇرەوشتى بۆ كۆمەلگاو هەنگاونا و بۆ بۇنياتنانى ئىشتراکى.

ماددهی (۲)

ئەو یاسايىه پشت دەبەستىت بۆ ھېنغانەدى ئامانچەكانى ئەو بەنەمايانەي خوارەوە :  
يەكەم؛ زۇو دۆزىنەوهى ئەو نهوجەوانەي توشبۇوە بەكەرنى كەتنىكەن بۆ چارەسەركەرنى پىيىش ئەوهى كەتنىكىتىز بىكەت.

دوروهم؛ لیپرسراویه‌تی به خیوکه‌ر لهسه‌ر و از هیئانی له ئه‌ر کی سه‌ر شانی به رامبهر بـه و مناله یاخود نهوجهوان له حاله‌تی تووشهاتنی له که‌تنکردن .

سییهم؛ لیسنه‌ندنه‌وهی ده سه‌لاتی باوکایه‌تی ئه‌گه‌ر بـه رژه‌وهندنی مناله‌که پیوویستیکرد یاخود نهوجهوان و کۆمه‌لگا .

چواردهم؛ چاره‌سه‌ر کردنی نهوجهوانی که‌تنکردوو بـه پیی  
بنه ماکانی زانستی وه له روانگه‌ی مرۆڤ قایه‌تیه‌وه .

پینجه‌م؛ چاودیزیکردنی دوارقزی نهوجهوان و دك ئامرازیکی تیکه‌لیبوون له‌گه‌ل کۆمه‌لگا وه پاراستنی له گه‌رانه‌وهی .

شەشـم؛ بـه شداریکردنی پیکخراوه جه‌ماوه‌ریه کان له‌گه‌ل لایه‌نے‌کانی تاییبه‌تمه‌ند له دانان و بـه دواداچ‌چوونی راپه‌راندنی نه خشەی گشتی بـق چاودیزیکردنی نهوجهوانان .

### بـهشى دوروهم

### پاره‌وى ياسا

مداده‌هی (۳)

ئه‌و ياسايه راپه‌وى ئه‌بیت له‌سه‌ر نهوجهوانی که‌تنکردوو وه له‌سه‌ر منال ئه‌و نهوجهوانه‌ی تووشى که‌تنکردن هاتوون وه له‌سه‌ر بـه خیوکه‌ره‌کانیان ، بـه و مانا دیاریکراوانه‌ی خواره‌وه بـق مه‌بـه‌ستى ئه‌و ياسايه .

یه‌که‌م؛ به بچووک دائئه‌نریت ئه‌وانه‌ی له خوارووی نو سالین .  
دوووم؛ به نهوجهوان دائئه‌نریت ئه‌وانه‌ی له سه‌روروی نو سالین وه  
هه‌زدە سالیان ته‌واو نه‌کردوه .

سیلیمه؛ ئه‌که‌ر نو سالى ته‌واو کردبیت به نهوجه‌وانى مناڭ  
دائئه‌نریت وه پانزه سالى ته‌واو نه‌کردوه .

چوارم؛ ئىگەر پانزه سالى ته‌واو کردبیت به نهوجه‌وانى لاو  
دائئه‌نریت وه هه‌زدە سالى ته‌واو نه‌کردوه .

پىنجام؛ باوک و دايىك ياخود هەركەسىيڭ مازلىيک ياخود  
نهوجه‌وانىيک راگرىت بە بەخىوکەر دائئه‌نریت ياخود  
بەلېنى دابىت بە پەروھەردى كىرىنى ھەركامىيک لەم دووانە  
بىت بە پېيارى دادگا .

#### ماددەي (٤)

بۇ سەلماندىنى تەمەنى نهوجهوان دەبىت بە بەلگەي فەرمى بىت  
وھ ئەگەر ھاتوو ئەمە نەبۇو ياخود ئەمە تەمەنى تىيا نۇوسراوە لە  
بەزىن و بالاى نە گۈنجاو بۇو لهسەر دادگا پىيويستە بە  
ھەوالەكىرىنى بۇ لېزىنەي پىشكىنى پىزىشى بۇ ھەلسەنگاندىنى  
تەمەنى بە پىيداۋىستىيە زانستىيەكان .

#### ماددەي (٥)

ئەحکامى ئەو ياسايىھ جىبەجى ئەكىرىت له سەر نهوجهوان كە  
تەمەنى له كاتى لىكۆلىنەوە هه‌زدە سالى ته‌وا و دەكات .

## دەروازەی دووەم

### پیکھاتە کانى کارگىرى

بەشى يەكەم

ئەنجومەنى چاودىرى نهوجهوانان

ماددهى (٦)

يەكەم: ئەنجومەنى پىيكتىت ناو ئەنرىت بە (ئەنجومەنى چاودىرى نهوجهوانان) بەمشىۋەيە خوارەوه:

١. وەزىرىي كاروبارى كۆمەلائىتى ، سەرۋەك .
٢. نويىنەرەيىك لە وەزارەتى ناوخۇ ، وەزىرىي ناوخۇ وەك ئەندام دەستنېشانى دەكەت .
٣. نويىنەرەيىك لە وەزارەتى داد ، وەزىرىي داد وەك ئەندام دەستنېشانى دەكەت .
٤. نويىنەرەيىك لە وەزارەتى پەروەردە ، وەزىرىي پەروەردە وەك ئەندام دەستنېشانى دەكەت .
٥. نويىنەرەيىك لە وەزارەتى تەندروستى ، وەزىرىي تەندروستى وەك ئەندام دەستنېشانى دەكەت .
٦. بەرىيۇه بەرى گشتى فەرمانگەي چاكسازى نهوجهوانان ، ئەندام .

۷. ئەندامیک لەو كەسانەي خىبرەو تايىبەتمەندىن وەزىر  
كاروبارى كۆمەلائىتى دىيارى دەكتات بۇ ماوهى دوو سال  
دەكىرىت جارييكتىريش نوى بكرىتەوە.

دوووم؛ لە هەرسى مانگ جارييک بەلاي كەمى ئەنجومەن  
كۆدەبىتتەوە، وە بۇ وەزىر ھەيە داواي كۆبۈونەوە بکات  
ھەر كاتىيىك پىپۇويست بکات، ئەو كاتە دانىشتن ئەكىرىت  
كە زورىنەي ئەندامان ئامادەبن وە ھەموو بېپارەكانىش بە<sup>١</sup>  
زورىنەي دەنگ پەسەند ئەكىرىت.

سېئىم؛ ھەر كامىيىك لە ئەندامانى ئەنجومەن ئەوانەي خاوهەن  
خىبرەو تايىبەتمەندىن كە وەزىرى كارو كاروبارى  
كۆمەلائىتى ھەلىان دەبىزىرىت بە پىسى بېرىگەي (٧) يى  
ماډەي (٦) ئەو ياسايى بە لاوه دەنرىت ئەگەر ھاتتوو دوو  
جار بە دوايىكەوە دوا كەوت لە سەر ئامادە بۇونى لە  
كۆبۈونەوە كانى ئەنجومەن بە بى ھى پۇزش ھىننائىكى  
پەوا.

چوارم؛ بۇ پىكىختىنەوەي كارەكانى ئەنجومەن و نۇوسىنەوەي  
كۇنۇوسەكانى دانىشتنەكان وە كورتكىرنەوەي ئەو  
كىشانەي پىشىكەشكراون وە ئاگادار كىرنەوەي بېپارەكانى  
وە بە دواداچۇونى دەبىت فەرمابىھەرىك بىت كە بېروانامەي  
زانكۆي بە دەست ھىننابى.

مداددهی (۷)

یه کم؛ ئهنجومهنهن له سهرهتای ههموو سالیک لەنیو ئهندامهکانی  
جیگری سهروک ههلدهبزیری.

دوووم؛ ئهنجومهنهن بؤییهك جار كۆدەبیتەوه له سى مانگ كەمتر، و ھ  
دەكريت وەزير بانگھېيىشتى بکريت بۇ كۆبۈونەوه له كاتى  
پىئىيىستدا، وە دەبىت كۆبۈونەوهكە بە ئامادەبۈونى  
زۇرىنهى ئهندامانى بىت، ههموو بېيارەكان بە رېككەوتىنى  
زۇرىنهى ئامادەبۈوان دەگىرىتەبەر.

سېيىم؛ هەرنەندامىيکى ئهنجومهنهن تايىبهتمەندن بە پىسىقۇرى و  
تايىبهتمەندى ئهوانەى وەزىرى كاروبارى كۆمەلايەتى  
ھەلىان دەبزيرىت بەپىنى بېرىگەي (يانزەم) لە ماددهى (۶)  
ئەو ياسايىه بەدەبىت لەكاركىيىشاوه دادەنرىت ئەگەر  
دواكەوت له سەر ئامادەبۈونى كۆبۈونەوهكانى ئهنجومهنهن  
دوجار لە سەرەرييەك بەپى پۇزشىيکى رەوا.

چوارم؛ فەرمانبەرىيک هەلدىستىت كە بىرونامەى زانكۇى  
بەدەست هىنابى بۇ رېكخىستى كارەكانى ئهنجومهنهن و  
تۆماركىرىنى ووتەي دانىيشتنەكان و كورتكىرىنى وەي ئەو  
كىيىشانەى پىشىكەشى كراون وە ئاگاداركىرىنى وەي  
بېيارەكانى و چاودىزىكىرىنى.

مادده‌ی (۸)

یه‌که‌م / چاودیزی نهوجهوانان کار له سه‌ر ئه و تایبه‌تمه‌ندیانه‌وهی خواره‌وه ده‌کات:

۱. گفت و گوکردن کردن و بپیاردانی سیاستی سالانه ده‌باره‌ی که‌تنی نهوجهوانان.
۲. بپیاردان له سه‌ر پلانی فه‌رمانگه‌ی چاکسازی نهوجهوانان و به دوازدچوونی پاپه‌راندنی کاره‌کانیان.
۳. بپیاردان له سه‌ر خانه و قوتاچانه‌کانی چاکسازی ئه‌ویش له سه‌ر پیشیاری فه‌رمانگه‌ی چاکسازی نهوجهوانان.
۴. دانانی پینماییه‌کان بق‌ره‌خساندنی پاراستنی کومه‌لایه‌تی له دیارده‌ی که‌تنکردنی نهوجهوانان.
۵. بپیاردانی سیستمه‌می خانه و قوتاچانه‌کانی چاکسازی پیش به‌رزنکردن‌وهی بق‌وهزاره‌تی کار و کاروباری کومه‌لایه‌تی بق دارزتنی.

دووه‌م؛ ئه و بپیارانه‌ی ئه‌نجومه‌نى ده‌ریده‌کات جیبه‌جى ناکریت ئه‌گه‌ر له کوبیونه‌وهکه و هزیری کارو کاروباری کومه‌لایه‌تی ئاماذه نه‌بووبیت، تا و هزیر په‌سنه‌ندی نه‌کات و به په‌سنه‌ندکردنیکی ته‌واو داشه‌نریت چونکه هیچ ریگریه‌ک نیه له ماوه‌ی پانزه پوژدا له به‌رواری تو‌ماکردنی له سنه‌نتری و هزاره‌ت.

## بهشی دووهم

### خانه و قوتا بخانه کانی پیگه یاندن

مادده‌ی (۹)

فهرمانگه‌ی چاکسازی نهوجهوانان که سه‌ر به دامنه زراوه کانی گشتی چاکسازی کۆمه‌لایه‌تی له و هزاره‌تی کارو کاروباری کۆمه‌لایه‌تی هەلده‌ستیت به بەریوھ بردنی خانه و قوتا بخانه کانی پیگه یاندن ، به پیش‌سیسته‌می تایبەتی خۆی وە بۇ دادگای نهوجهوانان هەیه مافی هەبی له سه‌ر پەرشتیکردنی .

مادده‌ی (۱۰)

خانه و قوتا بخانه کانی پیگه یاندن پیگدیت له بـ  
یەکەم : خانه‌ی تىپىنى - شوئىنگىه پىكخراوه بۇ راگرتىنی نهوجهوان بە بېرىارىيکى دادگا ياخود دەسە لاتدارانى تايىبەتمەندى كە پىشكىنلىنى جەستە و دەروونى دەكتات وە خويىنده‌وھى كە سايمەتى و پەوشىتى دەكتات له لايەن نۇوسىينگەی خويىندنە‌وھى كە سايمەتى بۇ زەمىنە خۆشىردن بۇ دادگايىكىردى .

دووهم : قوتا بخانه‌ی پیگه یاندى مىرمىندالان : يەكىكە له قوتا بخانه کانی چاکسازى ئاماذه‌کراو بۇ پىسىپاردىنى منالان بۇئە و ماوهى دىيارىيکراوهى حوكىمەکەی ، بۇ كارکردن له سه‌ر گەپراندنه‌وھى پاھانتى كۆمه‌لایه‌تى وە

په خساندنی هویمه کانی پیگه یاندنی پیشه‌یی و خوینده‌واری .

سیمه؛ قوتا بخانه‌ی پیگه یاندنی هر زه کاران : یه کیکه له قوتا خانه کانی چاکسازی ئاماده کراو بسو پیسپاردنی گهنجان بسوئه ماوه دیاریکراوهی حومه‌که‌ی بسو کارکردن له سه‌ر گهپاندنه‌وهی راهاتنی کومه‌لایه‌تی وه په خساندنی هویمه کانی پیگه یاندنی پیشه‌یی و خوینده‌واری .

چوارم؛ قوتا بخانه‌ی گهنجانی هر اشبوو : یه کیکه له قوتا بخانه ئاماده کراوه کان بسو پیسپاردنی ئهوانه‌ی هژده سالیان ته‌واو کردwoo و که دانراون له قوتا بخانه‌ی پیگه یاندنی هر زه کاران یاخود ئه و که سه‌ی هژده سالی ته‌واو کردwoo و له کاتی دادگایکردنی بسو کارکردن له سه‌ر پیگه یاندنی پیشه‌یی و خوینده‌واری و گهپاندنه‌وهی کومه‌لایه‌تی .

پینجمه؛ خانه‌ی پیگه یاندنی نهوجهوانان : ئه و شوینه‌یه بسو پیسپاردنی نهوجهوانی په‌راگه‌ندهو لادر او له په‌وشت به بپیاریکی دادگای نهوجهوانان تا ئه و کاته‌ی ته‌مه‌نسی هژده سالی ته‌واو ده کات ، پاشان ئه خریتله بالى گهنجانی پیگه‌یشتوو وه کچه گهنجه کان ئهوانه‌ی په‌راگه‌ندهو له په‌وشت لایانداوه که ماوهی پیسپاردنیان ته‌واو کردwoo و ،

وه چاودییری خیزانیان له دهستداوه تا ئه و کاته‌ی ته‌مه‌نى  
 (۲۲) سالى ته‌واو ده‌که‌ن ، ياخود چاره‌سه‌ریکیان بـو  
 کیشەکانیان ئه‌دوزریتە وه جا چ شووکردن بـیت ياخود  
 پاده‌ستکردنی کـس و کاریان بـکریتە وه ياخود  
 دوزینه‌وهی کاریک گونجاو بـویان .

مادده‌ی (۱۱)

بـریوه‌به‌ری گشتى فـه‌رمانگـه‌ی چاک‌سانزى نهوجـه و انان  
 سـه‌رۆکایه‌تى ئه‌نجومه‌نـه‌کانى بـه‌ریوه‌برـدـنی خـانـه و  
 قوتابخـانـه کـانـى پـیـگـهـیـانـدـنـ دـهـکـاتـ .

### بـهـشـی سـبـیـلـهـم

### نووسینگـهـی خـوـینـدـنـهـ وـهـیـ کـهـسـایـهـتـی

مادده‌ی (۱۲)

یـهـکـمـ : لـهـ هـهـرـ دـادـگـایـهـ کـیـ نـهـوجـهـ وـاـنـانـ نـوـوـسـینـگـهـ یـهـکـ دـائـهـ نـرـیـتـ  
 بـوـ خـوـینـدـنـهـ وـهـیـ کـهـسـایـهـتـیـ وـهـ ئـهـ بـهـسـتـرـیـتـهـ وـهـ بـهـ دـادـگـایـ  
 نـهـوجـهـ وـاـنـانـ کـهـ پـیـکـدـیـتـ لـهـ : -

ا - پـزـیـشـکـیـکـیـ تـایـبـهـ تـمـهـنـدـ يـاـخـودـ پـیـشـهـگـهـ لـهـ نـهـ خـوـشـیـهـ کـانـىـ  
 دـهـروـونـىـ وـ دـهـماـرـگـیـرـیـ يـاـخـودـ پـزـیـشـکـیـ منـدـاـلـانـ لـهـ کـاتـىـ  
 پـیـوـوـیـسـتـداـ .

ب - کـهـسـیـ تـایـبـهـ تـمـهـنـدـ لـهـ بـوارـیـ شـیـکـرـدـنـهـ وـهـ دـهـروـونـىـ وـ  
 زـانـسـتـیـ دـهـروـونـىـ .  
 ج - سـژـمـارـهـیـهـ لـهـ توـیـیـشـنـهـ وـهـ رـانـیـ کـوـمـهـ لـاـیـهـتـیـ .

دوووهم؛ دهکریت نوسینگه که توکمه بکریت به ژماره یه ک که سانی تایبه تمهند له زانستی تاوانکاری یاخود زانسته کانیتر که په یوهندی هه بیت به کاروباری نهوجهوانان.

**سینهه:** و هزیر ئهندامانی نوسینگه که دیاری ئه کات دكتسور په ریوه به ری ئه بیت.

ماددهی (۱۳)

جگه له ئه حکامه کانی پرگهی (یه که م) له ماددهی (۱۲) ئه و یاسایه دهکریت نوسینگه خویندنه وهی که سایه تى دابنریت له ئه و ئهندامانی یه کلا نه بونه ته و له نیوان دکتوره کانی سه ر به و هزاره تى تهندروستی به هه لبڑاره نیان له لايهن و هزیره وه یاخود له زانکووه به هه لبڑاره نی لاه لايهن سه ره که که هه لدھستن به کاره که یان له نوسینگه سه ریاری کاره که خویان وه دیاری ئه کرین له لايهن و هزیره وه.

ماددهی (۱۴)

نوسینگه که هه لدھستتیت به خویندنه وهی که سایه تى به ئه نجامدانی پشکنینی پزیشکی و دهروونی و به دوادگسپانی کۆمه لايهتى که داواهه کات له دادگای لیکۆلینه وه باخود دادگای نهوجهوانان یاخود هه رايه نیکی تایبه تمهند به پیی ئه مانه ی خواره وه :

یه که م /

۱- پشکنینی جه سته و هوش و دهروونی نهوجهوان بق دهستنیشانکردنی ئه و نه خوشیانه سکالای لیبیان هه یه وه ئاشکراکردنی حاله تى عه قلی گه شه سه ندنی هه لچوونی وه

ئاستى هەستکردنى لە سروشتنى كارەكەى كە لادانە لە ياسا  
وە پېۋۇرتىيکى چارەسەركردنى پىّووپىست بۇي.

ب- خويىندنە وەي حالەتى كۆمەلائىتى نوچەوانان وە  
خويىندنە وەي ئەو سرووشتهى كە تىايىا ئەزى وە  
ئاشكراكىرىنى ئاستى پەيوەندىبۈونىيان بە و تاوانە  
ئەنجامدراوه.

دوووم؛ رېكىخەستنى پاپۇرتىيکى تىيروتەسەل لە سەر بارى  
جەستەيى و عەقلى و دەرۇونى و كۆمەلائىتى وە ئەو  
ھۆيانەى كە هانى داوه بۇ ئەنجامدانانى ئەو تاوانە وە  
تەگبىيركىرىنىك پىشىنياركراو بۇ چارەسەركردى.

سېئىم؛ چاودىزىكىرىنى نوچەوان بە شىيوه يەكى وەرزى هەر سى  
مانگىيىك جاريڭ وە هەركاتىيىك پىّووپىست بىكات بۇ ئەو تا  
كۆتايىي هاتنى ماوهى تەگبىيركىرىنى كە پىزىانىنى دادگا بۇ  
كەمكىرىدە وەي حالەتى نوچەوان لە گۇپانى.

ماددهى (15)

بۇ نووسىنگەي خويىندنە وەي كەسايەتى هەيە هانا بىبات بۇ  
دەمەزراوه كانى زانىستى و تەندىرسىتى تايىبەتمەندى ، بۇ  
مەبەستى ئامادەكىرىنى پاپۇرتىيکى دەقاوەدق لە مادھى (14) ئى  
ئەو ياسايە.

## دەروازەی سېيھەم

### خۇپاراستن

بەشى يەكەم

### دۆزىنە وەي سەر لە زووپى

ماددهى (۱۶)

دۆزىنە وەي سەر لە زووپى بۇ نەوجە وانى تۈوشەتۈرى  
كەتنىرىدۇو پاگىرىكى چاودىيرى كۆمەلايەتى پارىزى لېكراوه لە<sup>1</sup>  
كەتنىرىدۇن ئەويش لە ميانەي فراوانىبۇونى چوارچىۋەي  
بەشدارىيەكىرىدىن دىيتەدى وە ئەوهش لېپرسەراوه يەتى  
پىكخراوه كانى جەماوەرى و پىشەيى و كارگىرەكاني  
قوتابخانەكانە بۇ چاودىيرىيەكىرىدىن كەتن لە بوارى چاودىيرى  
دەرۈونى و كۆمەلايەتى.

ماددهى (۱۷)

يەكەم؛ وەزارەتى تەندىروستى ھەلدەستى بە دروستىرىنى  
نوسىنگەيەك بۇ خزمەتكۈزارى قوتابخانەي دەرۈونى و  
كۆمەلايەتى لە سەئىتەرى ھەر پارىزگايەك لە نىيۇ  
پىكھاتۇوه كانى تەندىروستى قوتابخانەكان، ماناي بۇ  
خويىندە وە چارەسەركەرنى نەوجە وانانى پەنهانىمەو

توروشها تووهکان له که تذکردن ئه وانهی که بۆی هـول  
 ئه دهن له کارگىریه کانی قوتا باخانه کان و هـر لایه نیکیتـ.  
 دووهـم: نوسینـگـهـی خـزمـهـ تـگـوزـارـیـهـ کـانـیـ قـوتـاـ باـخـانـهـ کـانـیـ دـهـرـوـونـیـ  
 کـۆـمـهـ لـایـهـ تـیـ پـیـکـدـیـتـ بـهـ بـرـیـارـیـ وـهـزـیرـیـ تـهـنـدـرـوـسـتـیـ لـهـ :  
 ۱- دـکـتـورـیـکـیـ تـایـبـهـ تـمـهـنـدـ يـاخـودـ پـیـشـهـگـهـ لـهـ نـهـخـوشـیـهـ کـانـیـ  
 دـهـرـوـونـیـ وـ دـهـمـارـگـیرـیـ يـاخـودـ دـکـتـورـیـ مـنـالـانـ لـهـ کـاتـیـ  
 پـیـوـوـیـسـتـداـ .  
 بـ کـهـسـیـ تـایـبـهـ تـمـهـنـدـ لـهـ بـوـارـیـ شـیـکـرـدـنـهـ وـهـیـ دـهـرـوـونـیـ وـ  
 زـانـسـتـیـ دـهـرـوـونـیـ .  
 جـ زـمـارـهـیـهـكـ لـهـ تـوـیـشـیـنـهـ وـهـرـانـیـ کـۆـمـهـ لـایـهـ تـیـ .

مـادـدـهـیـ (۱۸)

يـهـکـمـ / نـوسـینـگـهـ هـهـلـهـسـتـیـتـ بـهـ ئـهـنـجـامـدـانـیـ پـیـشـکـیـ پـیـشـکـیـ  
 وـ دـهـرـوـونـیـ وـ تـوـیـشـیـنـهـ وـهـیـ کـۆـمـهـ لـایـهـ تـیـ بـقـوـنـهـ وـهـاـنـ بـهـ  
 دـاـوـاـکـارـیـهـکـیـ کـارـگـیرـیـ قـوتـاـ باـخـانـهـ بـهـوـ پـیـشـیـهـیـ خـوارـهـ وـهـ :  
 ۱- پـیـشـکـنـیـنـیـ جـهـسـتـهـ وـ هـوـشـ وـ دـهـرـوـونـیـ نـهـوجـهـوانـ بـقـ  
 دـهـسـتـنـیـشـانـکـرـدـنـیـ ئـهـ وـ نـهـخـوشـیـانـهـیـ سـکـالـاـیـ لـیـیـانـ هـیـهـ وـهـ  
 ئـاشـکـراـکـرـدـنـیـ حـالـهـتـیـ عـهـقـلـیـ گـهـشـهـ سـهـنـدـنـیـ هـهـلـچـوـونـیـ وـهـ  
 ئـاسـتـیـ هـهـسـتـکـرـدـنـیـ لـهـ سـرـوـشـتـیـ کـارـهـکـهـیـ کـهـ لـادـانـهـ لـهـ يـاسـاـ وـهـ  
 پـپـورـتـیـکـیـ چـارـهـسـهـرـکـرـدـنـیـ پـیـوـوـیـسـتـ بـوـیـ .

ب — خویندن و هی حالتی کۆمەلایه‌تی نهوجهوان و ه خویندن و هی ئەو سرووشته‌ی که تیایا ئەژی و ه ۋاشكراکىدۇنى ئاستى پەيوەندىيېبۈونيان بەو تاوانە ئەنجامدراوه.

دۇووم؛ پىكھىستنى پاپۇپتىكى تىرۇتەسەن لەسەر حالتى جەستەيى و عەقلی و دەرۈونى و کۆمەلایه‌تى و ه ئەو ھۆيانيى کە هانى داوه بىق ئەنجامدانى ئەو تاوانە و ه تەگىرىكىدىك پىشىياركراو بىق چارەسەر و چاودىزىكىدۇنى.

ماددهى (۱۹)

يەڭىم؛ بۇ نوسىنگە ھەيە باڭگەيىشتى باوان نهوجهوان بکات ئاگادارى بکات وە لەسەر ئەو پاپۇپتەي ئامادەكراوه دەربارەي وە داوايلىكبات ھاوكارى بکات لە تىكەيىشتى كىشەيى ئەو نهوجهوانە تا يارمەتى بىدات بىق چارەسەر كىدۇنى.

دۇووم؛ ئەگەر دەركەوت باوان ھاوكارى ناكات لەگەل نوسىنگە ياخود كىشەيى ئەو نهوجهوانە باس بکات ياخود دانىپىيانا لە پىشتىگۈيىخىستنى ئەركى سەرشانى بۇ نوسىنگە ھەيە كە داوا بکات لە دادوھرى لىكۆلىنە وە نهوجهوانان ياخود داواكاري گشتى بە ئەنجامدانى كارى پىئووپىست دىژى باوان بە پىلى ئەحکامەكانى ئەو ياسايىه.

ماددهی (۲۰)

یه کهم؛ ئەگەر نوسینگە بىنى كەوا حالەتى نەوجەوان پىيۇوپىستى  
بە چاودىيرىكىرىن ھەيە بۇيى ھەيە هانا بىات بۇ بەشى  
چاودىيرى خورپەوشت.

دۇوھم؛ چاودىيرى رەوشت ھەلذەستى بە چاودىيرىكىرىنى حالەتى  
نەوجەوان بۇ ماۋەيەك تابىت لە شەشە مانگ زىاتر بىت  
پاشان لەو ميانەدا پاپۇرتىكى مانگانە بەرز بىكەتەو بۇ  
نوسینگەي خزمەت گۈزارييەكانى قوتاپخانەكانى دەررونى  
و كۆمەلائىتى ھەموو رەوشتى لە خۆ بىگىت لە<sup>١</sup>  
گۇرانىكارىيەكان.

ماددهی (۲۱)

يەكەم؛ بۇ ھەر قوتاپخانەيەك توئىزەرىيکى كۆمەلائىتى دايىمەززىت  
بەر پىرس دەبىت لەسەر دەست نىشانىكىرىنى نەوجەوانانى  
پەنهانە لە قوتاپخانە وە كاركىرىن لەسەر چارەسەر كىرىنى  
كىشەكانىيان، وە لە كاتى پىيۇوپىستدا دەكىت يەكىك لە  
ئەندامانى دەستەي خويىندىنگا ھەلسى بەو كارە.

دۇوھم؛ ئەگەر پۇزشىك لەسەر لېپرسراوەكە لەو قوتاپخانە ھەبۇو  
بۇ چارەسەر كىشەي نەوجەوان بۇيە پىيۇوپىستە  
لەسەرلى پىشىكەش بە نوسینگەي خزمەتكۈزارى  
قوتاپخانەي دەررونى و كۆمەلائىتى بىكەت.

مادده‌هی (۲۲)

یه‌که‌م؛ یه‌کیتی گشتی ئافره‌تان لیزنه‌کان پیکدیتیت بتو  
پاویزکردنی خیزانی دهرباره‌ی په‌یوه‌ندیه‌کانی  
هاوسه‌رگیری و په‌روه‌ردکردنی منالان و کیشکانیان.

دووه‌م؛ یه‌کیتی گشتی لاوان به همه‌هانگی له‌گهله‌ل یه‌کیتی گشتی  
ئافره‌تان لیزنه‌کانی پاراستنی نهوجه‌وانان پیکدیتیت بتو  
ئه‌م کارانه‌ی خواره‌وه :

أ - به‌شدابوون له سه‌رپه‌رشتیکردن له‌سهر چاودییریکردنی  
نهوجه‌وانان له خیزانه شوینگره‌وه‌کان له حاله‌تی له ده‌ستدانی  
باوانی.

ب - یارمه‌تیدانی به‌ریوه‌بردنی قوتا بخانه‌کان له ده‌ست  
نیشانکردنی نهوجه‌وانانی په‌نهانه وه چاره‌سه‌رکردنیان به و پیئی  
ئاموزشگاریه‌کانی نوسینگه‌ی خزمه‌تکوزاری قوتا بخانه‌ی ده‌روونی  
و کومه‌لایه‌تی.

ج - یارمه‌تیدانی لایه‌نه‌کانی تایبه‌تمه‌ندی بوق سه‌رکه‌وتنی  
چاودییری ره‌وشتی و چاودییری داماتوو.

ه - هاوکاریکردن له‌گهله‌ل پولیسی نهوجه‌وانان له  
ده‌ستنیشانکردنی نهوجه‌وانانی په‌نهانه یاخود تووشاهاتووانی  
که‌تنکردن وه هه‌والدان له‌سهر ئه‌و که‌سانه‌ی باوانن که کاری  
ناشیرین ئه‌که‌ن به‌رامبهر به نهوجه‌وان له ناو خیزانه‌کانیاندا.

(۲۳) مادده‌ی

یه‌کهم؛ پولیسی نهوجهوانان هه‌لده‌ستی به به‌دواداچوون له‌سهر  
منادالانی سه‌ر لیشیواو هه‌لاتتوو له ناو خیزانه‌کانیان وه  
پشتگویخراوه‌کان وه نورین له‌سه‌ر نهوجه‌وانانی  
توروش‌هاتووی که‌تنکردن له و شوینانه‌ی سه‌رنجی  
نهوجه‌وانان پاده‌کیشی وهک چایخانه‌کان و مهیخانه‌کان و  
تیاترخانه‌کان سینه‌ماکان له کاته دره‌نگه‌کانی شهودا.  
دوروهم؛ ئه‌رکی پولیسی نهوجه‌وانانه به گه‌یاندنی منداز یاخود  
نهوجه‌وان له کاتی دوزینه‌وهی له و شوینانه‌ی توروشی  
که‌تنی ده‌کات بۆ ده‌ست که‌س و کاریان.

### بەشی دوروهم

په‌رتەوازه بین و لە ره‌وشت لادان

(۲۴) مادده‌ی

یه‌کهم؛ منداز و نهوجه‌وان به په‌رتەوازه‌بی دائه‌نریت ئه‌گه‌ر :  
ا - بیینرا ده‌رۆزه ده‌کات له شوینه گشته‌یه‌کان یاخود شوینیکی  
جه‌سته‌ی وانیشان ده‌دات که برینداربووه یاخود فروفیل  
بەکاردیئنی وهک هۆیهک بۆ راکیشانی سۆزی خه‌لک بۆ مه‌بەستی  
ده‌رۆزه‌کردن.

ب- کاری دهستگی پریکردن و بؤییه کردنی پیلاؤ یاخود فروشتنی جگه ره یاخود هر پیشه یه کیتر تووشی که تنکردنی بکات، ئەو کاته تەمهنى لە پانزه سالى کە متربیت.

ج- هیچ شوینیکی نیشته جیبوبونی دیسار نەکرد بیت یاخود شوینه کانی گشتى شوینى حەوانەوهی بیت.

د- هیچ وھسیله یه کى شەرعى نیه بۇزىانى وھ باوانىکى نیه.

ئەو مائەی یاخود ئەو شوینه کە ئەو لىپى دانراوه جىھىشتووه بەبى بۇونى هیچ ھۆیەك.

دوووم؛ منداڭ بە پەرتەوازە دادەنریت ئەگەر ھاتتوو هەر کارىكىتى كرد لەگەل كە سانىك كە هیچ پەيوهندى خزمایەتى لەگەل نەبۇون.

ماددهى (۲۵)

منداڭ و نەوجەوان بە پەرشت لادان دائەنریت ئەگەر :  
يەكەم؛ ھەلسا بە كاركردن لە شوینه کانى داوىن پىسى و قوماركردن و مەى خواردىن وھ.

دوووم؛ تىيىكەل بۇونى لەگەل ئەوانەی پەرتەوازە بۇونە ناو ئابانگىيان لە بەد رەوشتنى دەركردووه.

سېيىھەم؛ بىسسەر پەرشت بۇوه لە سەر دەسەلاتى باوانى.

ماددهی (۲۶)

نهگههاتوو مندال یاخود نهوجهوان بینرا لەو حاله تانه‌ی دیساریکراوه له هەر دوو ماددهی ( ۲۴ و ۲۵ ) ئەو یاسایه ، هەوالله‌ی دادوهری لیکۆلینه‌وە دەکریت له دادگای نهوجهوانان کە بپیاری کۆتسایی دەردەکات پاش وەرگرتنى پاپۇرتى نوسینگەی خویندنەوەی کەسایه‌تى بهو پیشانه‌ی خوارەوە :

یەکەم :

ا - دانەوەی مندال یاخود نهوجهوان به کەس و کارى بۇ ئەوەی ھەلسیت بە پاپەراندەنی ئەوەی کە دادگا بپیارى له سەر دەدات لە ئامۇزگارىيە كان لە ژىر پۇشنايى پاپۇرتى نوسینگەی خویندنەوەی کەسایه‌تى بۇ دابىنكردنى باشترين پەروەردەو پەوشت بە پىيى بەلىئىننامەي دارايىي گونجاو.

ب - دانەوەی مندال یاخود نهوجهوان لە كاتى نەبوونى كەسى باوان بۇي یاخود لە كاتى پابەند نەبوونى بەو بەلىئىننامەي کە دەقەكەي لە بەندى (ا) بېرىگەي ( يەك ) ئەو ماددەيە داهاتووه بۇ نزيكتىرين كەسى لە خزمانى چاك ئەويش له سەر داواكاري خۆي بۇ ئەو ھەلسیت بە جىبەجىنكردنى بپیارەكانى دادگا لە ئامۇزگارىيە كان لە ژىر پۇشنايى پاپۇرتى نوسینگەی خویندنەوەی کەسایه‌تى بۇ دابىنكردنى باشترين

په روهرده و په وشتی چاك به پیئی به لییننامه یه کی دارایی  
گونجاو.

ج- بسو دادگا هه یه که بپیاربدات به چاودییریکردنی دهقی  
به لییننامه که له هه ردو بهندی (ا و ب) ی ئه و بېرگە یه له مه پ  
چاودییری په وشت.

دوروهم: ئه گەر باوان ياخود خزمان پابهند نه بعون بهمه رجه کانى  
به لییننامه که که بسو پیئی مندال ياخود نهوجه وان درا  
به دهست ئه وان ، له سەر دادگا پیئو ويسته ئەم بپیارانه  
بدات :

ا- ناچارکردنی به لییندەر به بژاردنی بېرى پارەی دلنى بعون  
ھەموو ياخود بهشىكى.

ب- سپاردنی مندال ياخود نهوجه وان لەو خانەي  
تايىبەتكراوانەي وولات بسو هەر يە كىيکيان کە دەقه كەي هاتووه له  
پاسای چاودیيرى كۆمەلايەتى ياخود هەر خانە يە كىيتى  
كۆمەلايەتى بىت کە بسو ئەم مە بهستە ئاماذه كرابىت.

سىيەم: ئەگەر دادگا پازى نه بعو به دانەوهى مندال ياخود  
نهوجه وان به پیئى ئە حكامە کانى بېرگە ی (يە كەم) ی ئه و  
مادهيە ھاوشييە كەي دەريارەي ئە حكامى بهندى (ب) له  
بېرگە ی (دوروهم).

چوارم: ئەگەر هاتووه مندال ياخود نهوجه وان پەرتەوان توشى  
نه خوشى عەقلى ببۇو له سەر دادگاي نهوجه وانان

پیوویسته بپیاربدات به سپاردنی یه کیک له په یمانگاکانی  
تهندروستی یاخود کۆمه لایه تی ئاماذه کراو بؤئه و  
مه بهسته.

ماددهی (۲۷)

ئەگەر دەركەوت مندال یاخود نهوجهوان ئەوانەی سپاردرابون بە<sup>۱</sup>  
پىيى ئەحکامى مادھى (۲۶) ئەو یاسايە خزمى نزىكى هەبۇو  
وە داواى كرد بە ئەو پابسپىرەرىت ، لەسەر دادگای نهوجهوانان  
پیوویسته دواى چاودییرى كرەنسى بەرژەوەندى نهوجهوان كە  
پادھستى ئەو بکاتەوە بۇ دابىنكردىنى پەرورەدەو پەوشىتىكى  
دروست بە پىيى بەلېننامەيەكى دارايى گونجاو ، وە بۇ دادگای  
نهوجهوانان دەبىت كەوا چاودییرى جىيە جىيەرنى ئەو  
بەلېننامەيە بکات بە هۆى چاودییرى پەوشت یاخود تۈيىزەرىكى  
کۆمه لایه تى بۇ ماوهەيەكى گونجاو.

ماددهی (۲۸)

بۇ دادگای نهوجهوانان ھەيە لەسەر ئەو پاپۇرتەي پېشىكەش  
كراوه لە لايەن بەپىوه بەرى خانەي پېسپاردرابى مندال  
ونەجەوان یاخود لەسەر داواى نهوجهوان یاخود خزمانى یاخود  
كەسى بەلېندرە بە پەرورەدەكردىنى كە چاو بخشىنىتەوە بەو  
بپیارەي كە دەرچووە بەپىيى ئەحکامەكانى مادھى (۲۶) ئەو  
یاسايە كە ھەموارى بکات كە چۆن بگونجىت وە بەرژەوەندى  
نهوجهوان بىت.

### بهشی سلیمهم

## لپپرسراویه‌تی که سانی باوانی

مادده‌ی (۲۹)

یه‌کهم؛ ئه‌و که سه سرزا ده‌دریت به پیبزاردنی که له سه دینار  
که متر نه‌بیت وه له پینج سه دینار زیاتر نه‌بیت هه‌ر  
باوانیک مندال یاخود نه‌وجه‌وان پشتگوی بخات به  
ته‌واوه‌تی بوره هۆی په‌رته‌وازه‌بوونی یاخود لادانی له  
په‌وشت.

دووه‌م؛ سرزا پیبزاردنکه ده‌بیت که متر نه‌بیت له سه دینار وه  
زیاتر نه‌بیت له هه‌زار دینار ئه‌گه‌ر به هۆی ئه‌و پشتگوی  
خستنکه نه‌وجه‌وان که تنیک یاخود جینایه‌تیکی به  
ئه‌نقه‌ست ئه‌نجامدا.

مادده‌ی (۳۰)

ئه‌و که سه سرزا ده‌دریت به به‌ندکردن به ماوه‌یه‌ک که زیاتر نه‌بیت  
له سالیک یاخود به پیبزاردنی که که متر نه‌بیت له سه دینار وه  
زیاتر نه‌بیت له پینج سه دینار هه‌ر باوانیک هانی مندالیک  
یاخود نه‌وجه‌وانیک برات بق په‌رته‌وازه‌بوونی یاخود لادانی له  
په‌وشت.<sup>(\*)</sup>

(\*) وه تیبینی ده‌کریت بپری ئه‌و پاره‌یه‌ی لیزه دیاریکراوه له ماده‌کانی (۲۹ و ۳۰) بق ئه‌مرق ناگونجیت ده‌کریت بق جیبه‌جیکردنی دادگا پابه‌ند نه‌بیت به‌و پاره‌یه دادوه‌ر خۆی دیاریبکات.

## بهشی چواردهم لیسنهندنهوهی باوانی

ماددهی (۳۱)

لهسهر دادگای نهوجهوانان پیوویسته که بپیار برات به لیسنهندنهوهی باوانی لهسهر مندال یاخود نهوجهوان ئهگهر باوان سرزادرابه تاوانیک له تاوانه کانی له که دارکردنی پهشت و ئادابی گشتی یاخود به یه کیک له تاوانه کانی که دهقه کهی هاتووه له یاسای داوین پیسی ئه وکاته مندال یاخود نهوجهوان ئه و تاوانلیکراوه له هه مموه ئه و تاوانانه دا.

ماددهی (۳۲)

بؤدادگای نهوجهوانان ههیه لهسهر داواکاری یه کیک له خزمه کانی مندال یاخود نهوجهوان یاخود داواکاری گشتی که بپیار برات به لیسنهندنهوهی باوانی لهسهر مندال یاخود نهوجهوان بیو ماوهیه که هه ئه سه نگیندریت له و حاله تانه ی خوارهوه:

یه کهم: ئهگهر باوان حوكمندرا به تاوانیک له تاوانه کانی له که دار بیوونی پهشت و ئادابی گشتی.

دووهم: ئهگهر باوان حوكمندرا به تاوانی دهست دریژیکردن بؤ سه رکه سیکی مندال یاخود نهوجهوان به بریندار کردن

یاخود به لیدانیکی تواندو تیزی یاخود به ئازاردانیکی به ئەنقةست.

سیّیمه؛ ئەگەر باوان حوكىمدا به پىئى ئەحکامى مادەھى (۳۰) ئى ئەو ياسايە.

چوارەم؛ ئەگەر باوان حوكىمدا بەتاوانى جىبات بە ئەنقةست بە سزايدىكى نەرى بۇ ئازادى بۇ ماوهىيەك كە كەمتر نەبىت لە سى سال.

مادەھى (۳۳)

ئەگەر دادگاي نەوجهوانان بېرىارىدا بە لىيسەندنەوهى باوانى لەسەر مندال ياخود نەوجهوان وە لەسەرلى پىيۇويستە ئاگادارى دادگاي بارى كەسايەتى بکات بۇ گرتىنەبەرى رىتكارىيەكانى پىيۇويستىيە ياسايەكانى.

مادەھى (۴۴)

يەڭەم؛ لەسەر دادگاي نەوجهوانان پىيۇويستە بەر لەوهى بېرىاري حوكىمى لىيسەندنەوهە دەرىكىات داوا لە نوسىينگە خويىندنەوهى كەسايەتى بکات، بە ئەنجامدانى بە دواداچۇونى كۆمەلائىتى و پاشكىنى پىزىشلى و دەروونى بۇ مندال ياخود نەوجهوان بۇ ھەلسەنگاندى ئەو ئاستە كارىگەرييە لىيسەندنەوهى باوانى چەندە وە ئەنجامدانى پىشىيارىكىدن تا دادگا بىگرىيەتە بەر.

دوروهم؛ بۆ دادگای نهوجهوانان هەمەن پاش پىیداچوونەوەی لەسەر  
پاپۇرتى نوسىينگەی خويىندەوەی كەسايەتى بېپيار لەسەر  
يەكىك لەمانە بىدات:

- ا - رادەستىكىدى مندال ياخود نهوجهوان بۆ باوانىيكتىر وە لە
  - حالەتى بۇونى نېبۇو بە كەسىيکى نزىكى ئەو بىرىت.
- ب - سپاردىنى مندال ياخود نهوجهوان بە يەكىك لە خانەكانى  
وولات ياخود ھەر خانەيەكىتىر كۆمەلایەتى كە بۆ ئەو مەبەستە  
ئامادەكرابىت.

**سېيىھم:** لەسەر دادگای نهوجهوانان پىيۈويىستە كە داواى  
تۈيىزەرىيکى كۆمەلایەتى بىكات ياخود چاودىيرى پەوشىت  
ھەموو مانگىك پاپۇرتىيک بىدات لەسەر حالەتى مندال  
ياخود نهوجهوان وە ئاستى كاريگەرلى چەند بۇوه لەسەر  
لىيىسەندەوەي باوانى، وە چ پىيشنىيارىيک دەكەت بۇ گىرتىنە  
بەر بۆ تەگىيىركەدن تاوه كو بەرژەوەندىيەكانى بىتىدە.

( ٤٥ ) ماددهى

لەسەر دادگای نهوجهوانان پىيۈويىستە كە بېپياربىدات بە

- سنورىدانان بۆ باوانى لەسەر مندال ياخود نهوجهوان ئەگەر وا  
لەبار بۇو كە بەرژەوەندىيەكان وابخوازىت.

مدادده‌ی (۳۶)

یه‌که‌م؛ سنوری باوانی ئه‌و کاته ته‌واو ده‌بیت به ناچارکردنی  
باوان به چاودیزیکردنی نهوجه‌وان به پیی ئه‌و مرجانه‌ی  
دادگای نهوجه‌وانان دیاری ده‌کات وه چاودیزی  
جیبه‌جیزکردنی ده‌کات به هۆی چاودیزی ره‌وشت یاخود  
توبیزه‌ری کۆمه‌لایه‌تی بۆ ئه‌و ماوه‌یه‌ی له‌گەلی بگونجی.  
دووه‌م؛ ئه‌گەر دادگای نهوجه‌وانان بینی که‌وا باوان که پابهند  
نابیت به جیبه‌جیزکردنی مه‌جه‌کانی چاودیزی، له‌سەر ئه‌و  
پاپوپته‌ی چاودیزی ره‌وشت یاخود توبیزه‌ری کۆمه‌لایه‌تی  
یاخود له‌سەر داواری داواکاری گشتنی ئه‌و کاته بپیار  
ده‌دات به لیسەندن‌وھی باوانیه‌تیه‌کەی.

مدادده‌ی (۳۷)

بۆ دادگای نهوجه‌وانان هه‌یه که‌وا بپیار برات به گۆپینی باوان  
یاخود ئه‌جامکاریه‌کان بگۆپیت له‌مەر ئه‌ووه یاخود بۆی  
پاستکاته‌وھ یاخود هه‌لیووه‌شیئنیتەوھ ئه‌گەر ئه‌وھ بەرژه‌وھندی  
منداڵ یاخود نهوجه‌وان بینیتەدی.

مدادده‌ی (۳۸)

هه‌موو پیکاریه‌کانی له‌سەر لیسەندن‌وھی باوانی که کۆبۇتەوھ  
کۆتاپی دېت له کاتى که منداڵ یاخود نهوجه‌وان ته‌مەنی هەژدە  
سالى ته‌واو ده‌کات.

## بەشی پىنچەم وە ئۇپال گرتىن \*

ماددهى (۳۹)

بۇ ھەردوو ھاوسەر دەبىت كەوا داواكارييەك پىشىكەش بىكەن بە دادگايى نهوجەوانان بۇ وە ئۇپال گرتىنى مندالىيکى بى دايىك و باوک ياخود نەناسراوى وەچە وە لەسەر دادگايى نهوجەوانان پىيووستە پىش ئەوهى بېيارىيەك دەرىكەت بۇ وە ئۇپال گرتىن لىكۆلۈنى وە بکات كەوا ئەوانەي داواي وە ئۇپال گرتىن دەكەن دەبىت عىراقى و ناسراو بن بە باشى پەوشىت و ۋىرىن وە هەردووكىيان بە دوور بن لە نەخۆشىيەكان وە توانايان ھەبىت لەسەر بە خىپەكىرىنى ئەو مندالە و پەروەردەكىرىنى وە نىيەتى پاكىيان ھەبىت بۇ ئەو دەستە بەركىرنە.

ماددهى (۴۰)

دادگايى نهوجەوانان بېيارى خۆى دەرىكەت بە وە ئۇپال گرتىن بە شىپوھىيەكى كاتى وە بۇ ماوهىيەكى تاقىكىرىدىن وە كە ماوهەكەي شەش مانگ درېزىتر نەبىت وە دەكىيەت بە نويكىرىدىن وە شەش مانگىت، وە دادگا لەو ماوهىيەدا توپىزىھى كۆمەلائىتى بەلانى كەم مانگى جارىيە رەوانەي مالى ئەو دوو ھاوسەرە دەكەت بۇ لىكۆلۈنى وە لە ئارەزووبۇونى ئەو مندالە بە ئەو وە ئۇپال گرتىن وە

یا ئەو چاودیزیکردنە وە بۇ ئەوهش ھەموارکراوییکى تىئىرو  
تەسەل بە دادگا دەدات.

ماددهى (٤١)

ئەگەر ھەردۇو ھاوسەر دادخوازبۇون ياخود يەكىيکيان ئارەزووی  
ھەبوو بۇ وەئۆپالگىرنى ئەو مەندالە لە ماوهى تاقىيىكىردىنە وە ياخود  
دەركەوت بۇ دادگاي نەوجەوانان كەوا ئەفۇ بەرژەوەندىيە لە وەدا  
نەھاتۇتەدى بۇيى ھېيە بېرىارەكەي ھەلۈھەشىنىتە وە لە ئۆپالگىرن  
وە ئەو مەندالە پادەستى ھەر دامەزراوهېيەكى كۆمەلایەتى بکات  
كە ئاماڭەكراوه بۇ ئەو مەبەستە.

ماددهى (٤٢)

ئەگەر دادگاي نەوجەوانان بىنىسى دواى تەواوبۇونى ماوهى  
تاقىيىكىردىنە وە كەوا بەرژەوەندى ئەو مەندالە تەواو ھاتۇتەدى  
بېرىاردەدات بە ئۆپالگىرن.

ماددهى (٤٣)

بۇ ئەوانەي مەندالىيەك وە ئۆپال دەگىرن ئەمانەي خوارەوە يان لەسەر  
كۆدەبىيىتە وە دەبىت پابەند بىن :-

يەكەم /ھەمۇ خەرجىيەكان لە ئەستقى بىگىن تا ئەو مەندالە تا  
كچىيەك دەخوازى ياخود كاردەكات وە تا دەگاتە تەمەنلى گەنجى  
وەك ھاوشىۋەكانى مادامەكى داواى زانىست ناكات ياخود  
توانانى خۆ بەخىيوكىردىنى نىيە ئەويىش بەھۆى بۇونى نەخۇشەيەك

له جهسته‌ی یاخود عهقلی وه لهو حالته‌دا خهرجیه کانی  
به رده‌هام دهبیت تا ئه‌و کاته‌ی داوای زانست دهکات به  
بروانامه‌ی ئاماذه‌بی بەرزترین ئاستی یاخود ههراشبوونی که  
یارمه‌تیده‌ره بق و دهسته‌یان تا دهگاتسه‌ی ئه‌و کاته‌ی توانای  
نامیئنیت بق و دهسته‌یان.

دوووم؛ پىدان بهو منداله بگاته ئاستی که مترین میرانگر وه نابیت  
زیاتر بیت له يەك لە سەرسیی بەجیماوه که ئه‌وهش  
ئه‌رکی خۆیه‌تی هیچ گهپانه‌وهی بق نیه.

مادده‌ی (۴۴)

بپیاردان به وه چه‌کردنی نه ناسراوی وه چه له بەردەم دادگای  
نهوجهوانان دهبیت به پیی یاسای باری شارستانیه‌تی.

مادده‌ی (۴۵)

مندال نه ناسراوی وه چه داده‌نریت به موسلمانی عیراقی  
له بەرئه‌وهی هیچ شتیک به پیچه‌وانه‌ی ئه‌و سەلماندنه نیه.

مادده‌ی (۴۶)

له سەر دادگای نهوجهوانان پیوویسته به ناردنی وینه‌يەك لە  
بپیاره‌که بیان له وئۇبالگرتن یاخود بپیاردان به وه چه‌کردن بق  
بەپیوه‌بەرایه‌تی پەگەزنامه و باری شارستانی گشتی بق  
تۇمارکردن له تۇماره‌کانیدا.

## دەروازەی چوارەم دادگای نهوجه و انان

بەشی يەکەم

لیکۆنینەوە

ماددهی (۴۷) (\*)

يەکەم: داوای سزاپی تۆمار ناکریت لە هەریمی کوردستان  
لە سەر کەسیک کە لە کاتى كردنى تاوانەكان تەمەنی يانزە  
سالى تەواو نەكردبىت.

دووهەم: ئەگەر مندالىك كارىكى كرد كە ياسا سزاپى بۇ دانابۇ  
لە سەر دادگا پىپۇويستە كە پادھستى باوانى بکاتەوە كە  
ئەو ھەلسى بە جىبەجىكىرىنى ئەوھى كە دادگا بېرىارى  
لە سەر دەدات لە ئامۇزىگارىھەكان بۇ پارىزگارىكىرىنى چاك  
كىرىنى پەوشىتى بە پىپى بەلىننامەيەك كە دىاريکراوە بە  
دايىنكرىدى نەدارايى كە لە سەددىينار كە مەتر نەبىت وە لە  
پىنج سەددىينار زىياتىر نەبىت بۇ ماوهەيەك لە دوو سال  
كە مەتر نەبىت وە لە پىنج سال زىياتىر نەبىت.

(\*) ئەو مادھىيە ھەمواركراوە بە گۈيرەي ياسایی زمارە (۱۴) ئى سالى ۲۰۰۱ كە لە  
پۇژى ۲۰۰۱/۱۰/۱۱ دەرچووه لە ئەنجومەنى نىيىشتىمانى کوردستان، دەقى  
ئەو ھەمواركىردى لە كۆتاپىي ئەو ياسايىدە بخويتەوە.

ماددهی (۴۸)

هر لهو کاته‌ی نهوجهوان دهستگیر دهکریت پادهستی پولیسی  
نهوجهوانان دهکریت لهو شوینانه‌ی پولیسی نهوجهوانان بعونی  
ههیه بوئه‌وهی ههلسیت به ئاماده‌کردنی له بەردەم دادوھری  
لیکولینه‌وه یاخود دادگای نهوجهوانان.

ماددهی (۴۹)

یەکەم؛ له لیکولینه‌وه کردن له کیشەکانی نهوجهوانان دادوھری  
لیکولینه‌وهی نهوجهوانان پیی هەلدهستی، وه له حالەتی  
بعونی نەبۇو دادوھری لیکولینه‌وه یاخود لیکولله‌ر پیی  
هەلدهستی.

دووهم؛ دهکریت دادگایه‌کی نهوجهوانان پیک بھینزیت به بپیارى  
وھزیرى داد لهو شوینانه‌ی کە دیارى دەکات.

ماددهی (۵۰)

دهکری لیکولینه‌وه بکریت به بى ئاماده بعونی نهوجهوان له  
تاوانەکانی له کەدار کردنی رەشت و ئادابی گشتی وه به  
ئاماده بعونی هەركەسیک لهو لیکولینه‌وه بو بەرگریکردنی لیی،  
وھ پییوویسته له سەر دادگای لیکولینه‌وه ئاگاداری نهوجهوان  
بکات بھو پیکاريانه‌ی دەرھەق به ئەو كراوه.

ماددهی (۵۱)

یەکەم؛ له سەر دادگای لیکولینه‌وه پییوویسته له کاتى  
تۆمە تبارکردنی نهوجهوان ئەو بەلگانە بەسەن بو

ههواللهکردنی بتو دادگای نهوجهوانان که رهوانه‌ی نوسینگه‌ی خویندنه‌وهی که سایه‌تی بکات.  
دووهم؛ بتو دادوه‌ری لیکولینه‌وهی ههیه له کاتی تومه‌تبارکردنی نهوجهوان به کردنی که تندیک که رهوانه‌ی نوسینگه‌ی خویندنه‌وهی که سایه‌تی بکات ئه‌گهر هاتوو ئه و به‌لگانه به‌س بیون بتو ههواللهکردنی له‌سهر دادگای نهوجهوانان ئه و کاتی بارودوخی کیشکه یاخود ههواللهکردنی نهوجهوانه‌که وا پیوویستی کرد.

مداده‌ی (۵۲)

یه‌که‌م؛ نهوجهوان راگیر ناکریت له سه‌ر تاوانه‌کانی سه‌ر پیچیکردن، وه ده‌کری راگیر بکریت له سه‌ر تاوانه‌کانی که‌تن و جینایات بتو مه‌بستی پشکنینی و خویندنه‌وهی که سایه‌تی یاخود له‌کاتی ده‌سته‌به‌ر (کفیل)‌ی نهبوو.

دووهم؛ نهوجهوانی تومه‌تبار راگیرده‌کریت له تاوانی جینایات که سراکه‌ی له سیداره‌دان بیت ئه‌گهر هاتوو تمه‌ه‌نی له‌سه‌رووی چوارده سالی بتو.

سییه‌م؛ پریاری راگیرکردن جیب‌ه‌جی ده‌کریت له خانه‌ی تیبینی، به‌لام له شوینانه‌ی که‌وا خانه‌ی تیبینی لی نیه ته‌گبیرکردن ده‌کریت بتو ریگه گرتن له تیکه‌ل نه‌بیونی

نهوجهوان لەگەل پاگیرکراوه کان ئەوانەی تەمەنی یاساییان  
تەواو كردووه.

ماددهی (۵۳)

ئەگەر نهوجهوان تۆمەتبار كرا لەگەل يەكىك لەوانەی تەمەنی  
یاساییان تەواو كردووه بەكردشى تاوانىڭ بۇيىھ پېپۇويستە لەسەر  
دادوھرى لېكۈلىنىھو داوايەكە لېك جىاكاتەوە وەھرىيەكەو  
ھەوالەي دادگاي تايىبەتمەند بکات.

بەشى دووھم

دادگايىكىرن

ماددهی (۵۴) (\*)

دادگاي نهوجهوانان ئەبەسترىت بە سەرۋەتلىك دادوھرىك لە  
پۈلىنى سىيىھم وە بەلاي كەمى دوو ئەندام يەكىكىيان ياسايىي  
بىت ئەويىزيان تايىبەتمەند بىت بەو زانستەي پەيوەندىھەي  
بەكاروبارى نهوجهوانان، كە خاوهەن ئەزمۇون بن كە لە پىنج سال  
مەمترنەبىت، سەيرى تاوانەكانى جىينيات دەكتات وە لېكى  
جىادەكتەوە بە سىيفەتى تەميىزى بە بېپارەكانى دادوھرى  
لېكۈلىنىھو بە پىئى ئەحکامەكانى ئەو ياسايىي.

(\*) ئەو مادھىيە هەلۋەشاوەتەوە بە پىئى مادھى (۱) لە ياسايىھەمواركراوى  
پىنجەم لە ياسايى چاودىيرى نهوجهوانانزىمارە (۷۶) يى سالى ۱۹۸۲ و  
زىمارەكەي ۲۱ كە دەرچۈرۈ لە ۱۹۹۸ ئەوهى سەرەتە شۇينى گرتۇتەوە.

مادده‌ی (۵۵)

ناو ئه‌نرین به سه‌رۆک و ئەندامانی دادگای نهوجهوانان  
بنه‌په‌تی و یه‌دەگ بە پگه‌یاندراوییک لە لایه‌ن و هزیری داده‌وه  
دەردەچیت لەسەر داوای پیشینیاری سه‌رۆکی دادگای  
تیه‌لچونه‌وه (استئناف).

مادده‌ی (۵۶)

دادوهری دادگای نهوجهوانان سه‌یری تاوانه‌کانی کەتن و  
کیشەکانی پهنهانه و لادر اووه‌کان لە په‌وشت و کیشەکانیتر  
دەکات کە له‌و یاسایه دەقەکەی هاتووه.

مادده‌ی (۵۷)

دادوهری کەتن سه‌یری یه‌که کارگىریکە کان دەکات ئەوانه‌ی لە  
دادگای نهوجهوانان بۇونیان نیه لە سه‌پیچیکە کان و کەتن  
کەلمەسەری سزا درابیت بە بەندکردن کە ماوه‌کەی لە سى ساڭ  
زیاتر نه‌بیت و چىبەچى دەکریت دەربارەی ئەحکامى ئەو  
یاسایه.

مادده‌ی (۵۸)

دادگایکىزدىنى نهوجهوان لە دانىشتنىكى نهىنى دەکریت بە  
ئامادەبۇونى باوانى ياخود یه‌کىك لە خزمەکانی ئەگەر هەبۇو وە  
ئەوه‌ی دادگا پىسى باش بسو بۇ ئامادەبۇونى لەو كەسانه‌ی  
تايىبەتمەندن بە كاروبارى نهوجهوانان.

ماددهی (۵۹)

دادگای نهوجهوانان بُوی ههیه به ئەنجامدانی دادگایکردن به بى روبوه پوپونه وەی نهوجهوان لە تاوانە کانى لەكە دارکردنى رەھوشت و ئادابى گشتى وە لەسەر ئەۋانە ئامادە دەبن لە دادگا ماھييان ههیه بۇ بەرگريکردن لەپەرداھم دادگا.

ماددهی (۶۰)

لەسەر دادگای نهوجهوانان پېچەۋىستە پەزامەند بىت بۇ بەرگريکردن لەسەربىاوانى نهوجهوان ياخود يەكىك لە خزمانى ياخود يەكىك لە نويىنەرى دامەزراوه کانى كۆمەلایەتى بە بى پېچەۋىست بۇون بە دەستەبرى نۇوسراو، لەگەل چاودىزىكىرىنى ئەحکامە کانى ماددهی (۱۴۴) لە ياسای بىنەماي دادگايە کانى سزاىى.

ماددهی (۶۱)

يەكەم؛ لەسەر نوسىينگەي خويىندە وەي كەسايىھەتى پېچەۋىستە كەسىك بىنيرىت بە نويىنەر بۇ ئامادە بۇونى لە دادگايکردنەكە و چاودىزىكىرىنى پاپەوە كەي لە هەر داوايىھەك كە پاپۇرت پېشىكەش كراوه.

دووەم؛ ئەگەر نويىنەرى نوسىينگە بىنى كەواتە گبىرى پېشىيار كراو لە پاپۇرتەكە پېچەۋىستى بە ھەمواركىردنە لە زىر پۇشنايى دۈزىنە وەي لە بارودۇخەكە لە كاتى

دادگایکردنکه بؤیه پیوویسته که پاپورتیکی هه موادرکراو  
پیشکهش بکات دواى مشاوه‌هکردن له گەل نوسینگەی  
خويىندنەوهى كەسايەتى.

ماددهى (٦٢)

دادگای نهوجه‌وانان بپيار دەردەکات له و داوایه بەره چاودكىنى  
بارودۇخى نهوجه‌وان لە ژىر بۇشتايى پاپورتى نوسينگەي  
خويىندنەوهى كەسايەتى.

ماددهى (٦٣)

يەكەم / نابىت ناوى نهوجەوان ياخود ذاونىشان ياخود ناوى  
قوتابخانەكەي رابگەيىندرىت ياخود وىئەي بىگىرىت ياخود ھەر  
شىئىك بېيتىه هوئى ناسىنەوهى ناسنامەكەي.

دۇووهەم؛ سەرپىيچىكەر سزا دەدرىت بە ئەحکامەكانى (يەكەم) مى  
ئەو مادەيە بە بەندىرىدىنى ماوەيەك كە لە سالىئە زىاتر  
نەبىت وە بە پېپەزىرىدىنى لە پىنج سەد دىنار زىاتر نەبىت.

ماددهى (٦٤)

بۇ دادگای نهوجەوانان ھەيە مۆلەت وەرىگرىت لە كەسانى  
تاپەتمەند لە كاروباري نهوجەوانان بۇ چاپىيڭىشاندىن لە سەر  
دۇسىيەي ئەو سكالايانەي تاپەتن بە نهوجەوان بۇ مەبەستى  
ئەنجامدانى بە دواذاچۇونى زانستى.

مادده‌ی (۶۵)

تایبەتمەندی، کانى دادگای نهوجهوانان دیسارى دەکریت بەو  
شويىنه‌ی کە تاوانەکەی لى پۇوداوه ياخود له و حالەتەدا پەنھانە  
بۇوه ياخود له رەوشتى خۆى لاداوه ياخود له و شويىنه‌ی کە  
نهوجهوان دائەنىشىت.

مادده‌ی (۶۶)

يەكەم؛ ئەگەر بۇ دادگای نهوجهوانان دەركەوت لە کاتى  
سەيرىكىدى لە سکالاى يەكىڭ لە تۆمەتباران لە کاتى  
كرىدى تاوانەکە هەزىدە سالى تەواو كردىبۇوو بۆيە لەسەر  
دادگاپىيۇويسىتە دادگايىكىرىدەكە رابىگریت بە نىسبەت  
تۆمەتباري كامل بۇو رابىگریت وە دادوھرلىكۈلىنىھەو  
ئاگاداربىكىرىتەوە بە هەوالىھەكىرى بۇ سەر دادگای  
تایبەتمەند.

دووھم؛ ئەگەر دادگا بىيىنى ئەو تۆمەتبارەي هەوالىھە كراوه بۇ لاي  
ئەوان، هەزىدە سالى تەواو كردىووه لە کاتى كرىدى  
تاوانەکە، بۆيە لەسەرلىپىيۇويسىتە هەوالىھە دادگای  
تایبەتمەندى بىكات.

سېيىھم؛ بۇ دادگای نهوجهوانان هەيە نهوجهوانى كەتنىكىرىدوو  
پەوانەی نوسىينگەي خويىندەوەي كەسايەتى بىكات ئەگەر  
ھاتتوو حالەتى ياخود بارودۇخى كېشىھە كە ئەو بخوازىت.

مادده‌ی (۶۷)

ئه‌گه‌ر نهوجهوان تومه‌تبار کرا زورتر له تاوانیک یه‌ک ده‌روازه‌له خوده‌گریت له یاسای سزادان دادگاکه‌یان پیگای داوه به یه‌ک سکالاً حوكمی له‌سهر بدریت به ته‌گبیرکردنی بپیاردار او بو هه‌ر تاوانیک وه فرماندان به ته‌گبیرکردنیکی توندتر که به‌رامبه‌ری نه‌بیت.

مادده‌ی (۶۸)

ئه‌گه‌ر نهوجهوان حوكمندرا به زورتر له ته‌گبیرکردنیکی لیسنه‌ندن‌وهی ئازادی بو دادگا هه‌یه ئه‌و ته‌گبیرکردن‌انه جیبه‌جی بکات به تیکه‌ل بوون یاخود به سزادان.

مادده‌ی (۶۹)

ئه‌گه‌ر دادگای نهوجهوانان بپیاریدا به حوكمندان زورتر له چه‌ند ته‌گبیرکردنیکی لیسنه‌ندن‌وهی ئازادی به تیکه‌ل بوون، ته‌گبیری سپاردنی به قوتا بخانه‌ی پیگه‌یاندنی میرمندالان جیبه‌جی ده‌کریت، ته‌نها ئه‌گه‌ر هاتوو ته‌گبیری سپاردنی به قوتا بخانه‌ی پیگه‌یاندنی هه‌زه‌کاران زیاتر ببیت له‌سهر سپاردنی له قوتا بخانه‌ی پیگه‌یاندنی میرمندالان ئه‌و کاته ته‌گبیری سپاردنی به قوتا بخانه‌ی پیگه‌یاندنی میرمندالان له‌سهری جیبه‌جی ده‌کریت.

ماددهی (۷۰)

یه‌که‌م؛ داوای سزاوی نامیزیت به تیپه‌ربوونی ده سال له  
تاوانه‌کانی جینایات وه به تیپه‌ربوونی پینج سال له  
تاوانه‌کانی که‌تن.

دووهم؛ ته‌گبیرکردن نامیزیت ئه‌گه‌ر هاتوو جیبه‌جی نه‌کرا به  
تیپه‌ربوونی پانزه سال له توانی جینایه‌تدا، وه به تیپه‌پ  
بوونی سی سال ماوهی ته‌گبیرکردنی حومدارو له  
حاله‌ته‌کانیتر.

ماددهی (۷۱)

یه‌که‌م؛ به بی وازهینان له حومى بېگه (دوو) له ماده‌ی (۱۶) له  
یاسای داواکاری گشتى، دادگا دۆسیه‌ی سکالاکه كه  
حومى پى دەرچووه له توانی جینایات پهوانه‌ی دادگای  
ته‌مییز ده‌کات له ماوهی پانزه پۇز له بەروارى دەرچوونى  
بۇ چاپیخشاندن جیاکارى به پىيى ياسا.

دووهم؛ تانه له ئەحکام و بپياره‌کانیتر ئەدریت له دادگای ته‌مییز  
له ماوهی (۳۰) سى پۇز كه دەست پیىدەکات له بەروارى  
پۇزى دواتر لە دەرچوونى.

## دروازه‌ی پینجه‌م

### ته‌گبیره‌کان

مادده‌ی (۷۲)

ئه‌گه‌ر نهوجه‌وان سه‌رپیچیه‌کی کرد حومه‌که‌ی ئاگادار ئه‌کریت‌هه‌وه له دانیشتنیکدا تا جاريکیتر کاره ناپه‌وايیه‌که‌ی دووباره‌ی نه‌کاته‌وه یاخود پاده‌ستی باوانی یاخود یه‌کیک له خزمانی ده‌کریت بوقه‌وهی هه‌لسی به جیبه‌جیکردنی نه‌وهی که دادگا بریاری له‌سهر داوه له ئاموزگاریه‌کان بوقه‌دابینکردنی باش په‌روه‌ده‌کردن و په‌هوشتی به پیی به‌لیئننامه‌یه‌کی دارایی که که‌متر نه‌بیت له په‌نجا دینار وه زیاتر نه‌بیت له سه‌د دینار ، بوقه‌ماوه‌یه‌ک که‌متر نه‌بیت له شهش مانگ وه زیاتر نه‌بیت له سالیک یاخود سزادانی به پیی‌زاردن.

مادده‌ی (۷۳)

ئه‌گه‌ر نهوجه‌وانیک که‌تنيکی کرد ئه‌وه کاته حومی له‌سهر ده‌دریت به یه‌کیک له ته‌گبیره‌کانی خواره‌وه له جیاتی سرزای لیسنه‌ندنه‌وهی ئازادی که یاسا دیاریکردووه :

په‌کمه‌م؛ پاده‌ستی باوانی بکریت یاخود یه‌کیک له خزمانی بوقه‌وهی هه‌لسی به جیبه‌جیکردنی نه‌وهی که دادگا بریاری له‌سهر ده‌دات له ئاموزگاریه‌کان بوقه‌دابینکردنی باش په‌روه‌ده‌کردن و په‌فتاری به پیی به‌لیئننامه‌یه‌کی دارایی

که که متر نه بیت له دووسه دینار وه زیاتر نه بیت له پینج  
سه دینار بو ماوهیه که که متر نه بیت له سالیک وه زیاتر  
نه بیت له سی سال.

دووهم؛ بخربته ژیر چاودیری پهفتار به پیشی ئە حکامە کانی ئە و  
یاسایه.

سېیهم؛ سپاردنی به قوتا بخانەی پیگە یاندنی میرمندالان ئە گەر  
میرمندال بwoo یاخود سپاردنی به قوتا بخانەی  
پیگە یاندنی هەرزە کاران ئە گەر هەرزە کار بwoo بو ماوهیه ک  
له شەشە مانگ کە متر نه بیت وه زیاتر نه بیت له پینج  
سال.

چوارم؛ حوكىمان به پیپۇزىاردنی کە دەقەکەی لە و یاسایه  
داھاتووه.

ماددهی (۷۴)

بۇ دادگای نهوجەوانان ھېيە، کاتى بېياردەر دەکات بە  
رادەستىرىدىنى نهوجەوان بۇ باوانى یاخود خزمانى، بېيار بىدات  
بخربت ژير چاودیری پهفتارى.

ماددهی (۷۵)<sup>(\*)</sup>

---

\* ئە و مادەيە پاست كراوهەتە و بە پىشى بەيانى ژمارە ئە و مادەيە لە بېگەي يەكەم  
لە مادەيە (۷۵) لە یاسای چاودیرى نهوجەوانان بە مشىۋەيەي سەرەوەي  
لىتھاتووه.

یه‌کهم؛ ئه‌گهر نهوجهوان حومه‌دار او به پیش برقه‌ی (یه‌کهم) له ماده‌ی (۷۳) ئه‌و یاسایه جینایات یاخود که‌تنیکی به ئه‌نقه‌ست کرد به هۆی پشت گویخستنی باوانی یاخود خزمانی له جیبه‌جیکردنی ئه‌وهی که به‌لینی دابوو وه له‌سهر دادگای نهوجهوانان پیوویسته حومی له‌سهر بدادت به پیپرداردنی که به‌لینی داوه به‌شیکی یاخود هه‌موروی.

دووهم؛ به‌لیننامه‌ی دارایی نامینیت ئه‌گهر نهوجهوان هه‌ژده سان ته‌واو بکات.

مادده‌ی (۷۶)<sup>(\*)</sup>

یه‌کهم؛ ئه‌گهر میزمندالیک تاوانیکی جینایاتی کرد له‌سهری سزا درابوو به به‌ندکردنی هه‌تاهه‌تایی یاخود کاتی له‌سهر دادگای نهوجهوانان پیوویسته که حومی له‌سهر بدادت به‌یه‌کیک له ته‌گبیره‌کانی خواره‌وه له جیاتی ئه‌و سزاشه‌ی یاسا بپیاری له‌سهر داوه:

۱ - پاده‌ستی باوانی یاخود یه‌کیک له خزمانی بکریت به پیش به‌لیننامه‌ی دارایی که دادگا دیاری ده‌کات که له‌گهله‌حاله‌تی دارایه بگونجیت تا هه‌لسیت بؤ جیبه‌جي کردنی ئه‌وهی دادگا

\* ئه‌و ماده‌یه‌ی ئیستای (۷۶) هه‌موارکراوه بؤ چاری پینجه‌م به پیش یاسای  
ژماره ۳۱ سالی ۱۹۹۸

بپیاری له سهه ده دات له ئامۇزىگارىيە كان بۇ دابىنكردىنى باشتىر پەروھەركەرن و پەفتارى وە جارىكىتە تاوان ئەنجام نەدات بۇ ماوهەيەك كەمتر نەبىت لە سالىيەك وە زىياتر نەبىت لە سى سال. ب - بخريتە ئىير چاودىيرى رەوشت بە پىيى ئە حکامە كانى ئەو ياسايە.

ج - سپاردىنى بە قوتا بخانەي پىيىگە ياندىنى مىرمەندالان بۇ ماوهەيەك كەمتر نەبىت لە شەش مانگ وە زىياتر نەبىت لە پىينج سال. دووەم ئەگەر مىرمەندالىيەك تاوانى جىئىياتى كرد كە سزا درابۇو له سەرى بە له سىيدارەدان له سەر دادگايى نەوجەوانان پىيۇوستە كە حوكىمى له سەر بىدات لە جىياتى ئەو سزايىەي ياسا بپیارى له سەرداوه بە سپاردىنى بە قوتا بخانەي پىيىگە ياندىنى مىرمەندالان بۇ ماوهەيەك كەمتر نەبىت لە سالىيەك وە زىياتر نەبىت لە دە سال<sup>(\*)</sup>.

مداددىي (٧٧)

يەكەم: ئەگەر هەرزەكارىيەك تاوانىيىكى لە جۆرى جىئىيات ئەنجامدابۇ، وە سزا درابۇو له سەرى بە بهندرىنى هەتاھەتايى ياخود كاتى بۆيە له سەر دادگايى نەوجەوانان پىيۇويسە كەوا حوكىمى له سەر بىدات بە يەكىن لەو

(\*)

تەگبیرانەی خوارەوە لە جیاتى ئەو سزاپەیەی کە یاسا بۇی دیارىکردووه :

أ - بخربىتە ژىير چاودىپەرى رەوشت بە پىيى ئە حكامەكانى ئەو ياساپە.

ب - سپاردىنى بە قوتا بخانەي پىيىگە ياندىنى هەرزەكاران بۇ ماوهەيەك كە مەتر نەبىت لە شەش مانگ وە زىاتر نەبىت لە حەوت سال.

دۇوھم ئەگەر هەرزەكارىيىك تاوانى جىننایاتى كرد كە سزا درابۇو لەسەرلى بە لەسىدارەدان لەسەر دادگايى نهوجەوانان پىيۇوستە كە حوكمى لەسەر بىدات لە جیاتى ئەو سزاپەي ياسا بېپارى لەسەرداوه بە سپاردىنى بە قوتا بخانەي پىيىگە ياندىنى هەرزەكاران بۇ ماوهەيەك كە مەتر نەبىت لە سالىيىك وە زىاتر نەبىت لە دە سال.

ماددەي (٧٨)

بۇ دادگايى نهوجەوانان هەيە كەوا حوكىمبات لەسەر نهوجەوان بە پىيىزەاردىنى لە تاوانى جىننایات ياخود كە تن كە ياسا سزاپە دەدات بە بەندىكىرى ماوهەيەك كە زىاتر نەبىت لە حەوت سال ياخود بە حەبس كىردى ئەگەر دەركەوت لە پاپۇرتى نوسىينگەي خويىندە وەي كە سايەتى ياخود راستى سکالاڭكە كە باشتى وايە بۇ نهوجەوان حوكمى پىيىزەاردىنى بەسەردا بىسەپىيىنى.

مادده‌ی (۷۹)

یه‌کله؛ ئه‌گهر میردمندالیک تاوانیکی کرد وه کاتی حومی  
له‌سهر درا هه‌رزه کار بیو ئه‌و کاته حومی به‌یه‌کیک له  
ته‌گیبره‌کانی تایبه‌تی به میردمندالان ئه‌دریت، وه له‌سهر  
دادگای نهوجه‌وانان پیوویسته له کاتی حومی له‌سهر  
ده‌دریت به ته‌گیبرکردن به لیسنه‌ندنوهی ئازادی که‌وا  
پریاریدات به سپاردنی به قوتا بخانه‌ی پیکه‌یاندنی  
هه‌رزه کاران.

دووهم؛ ئه‌گهر نهوجه‌وان تاوانیکی کرد وه کاتی حومی له‌سهر  
درا هه‌زده سالی ته‌واوکرد بیو، ئه‌و کاته به‌یه‌کیک له  
ته‌گیبره‌کانی تایبه‌ت به هه‌رزه کار و میردمندالی به‌سهر  
جیبه‌جی ده‌کریت به پیسی کاتی کردنی تاوانه‌که، وه  
له‌سهر دادگای نهوجه‌وانان پیوویسته له کاتی حومی  
ده‌دات به ته‌گیبرکردن لیسنه‌ندنوهی ئازادی که‌وا  
پریاریدات به سپاردنی به قوتا بخانه‌ی لاوانی هه‌راش بیو.

مادده‌ی (۸۰)

یه‌کله؛ بق دادگای نهوجه‌وانان هه‌یه له کاتی حومدان به‌سهر  
نهوجه‌وانیک له تاوانی جینایات یاخود که‌تن به  
ته‌گیبرکردن به لیسنه‌ندنوهی ئازادی بق ماوه‌یه‌ک که له  
سالیک زیاتر نه‌بیت که پریار برات به وه‌ستاندنی

جیبە جیکردنی ئە و تەگبیرە بۇ ماوهى دوو سال ئە  
لە بەروارى حوكىدانەكە دەست پىددەكت ، ئەگەر پەوشتى  
و ئەپراپورتەي خويىندەنەوەي كەسايەتى و بارودۇخى  
تاوانەكەي بىنى باوهېرى هىننا كەوا جارييكتى تاوانىيكتىر  
ئەنجام نادات وە ناچاركردىنى باوانى ياخود يەكىك لە<sup>1</sup>  
خزمانى كە بەلىيەننامەيەك بنووسىتەوە بە باشتىر كردنى  
پەروھەدەو فېرکردىنى لە ماوهى پاگرتىنى جييە جييکردن وە  
ئەخريتە نىيو بۆكسى دادگا بېرىك پارە كە دادگا بېپيارى  
لە سەر دەدات كە بگونجيit لەگەل حالەتى دارايى ، وە  
چاودىزى ئەكربىت لە ئە و بارەي ئە حكامى مادەكانى (١٤٧ ،  
١٤٨ ، ١٤٩ ) لە ياسای سزادان ژمارە (١١) ئى سالى  
1979.

دۇوەم ئەگەر هاتتونەوجهوان ھەزىدە سالى تەواو كردىبوو كاتى  
دەرچۈونى حوكى بەسەريدا لە تاوانى جىينايات ياخود  
كەتن بە تەگبىركىرىنى لىيسەندەنەوەي ئازادى بۇ ماوهىيەك  
كە لە سالىك زياڭىز نەبىت وە بۇ دادگاى نەوجهوانان ھەيە  
كەوا بېپيار بىدات بە پاگرتىنى جييە جييکردىنى ئە و  
تەگبىركىرنە وە چاودىزى ئە و بارەيەي ئە حكامى  
مادەكانى (١١٨ ، ١٤٥ ، ١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٤٨ ، ١٤٩ ) بىكەت لە<sup>2</sup>  
ياسای سزادان ژمارە (١١) ئى سالى 1979.

مادده‌ی (۸۱)

ئه‌گهر ماوهی پیسپاردنکه چهند جاریک دووباره بورویه وه ئه وه  
نابیت زیاتر بیت له و کوئیه‌ی که لیی جیبه‌جی دهکریت له پینچ  
سال له قوتا بخانه‌ی پیگه‌یاندنی میرمندان اون وه پانزه سال له  
قوتا بخانه‌ی پیگه‌یاندنی هه‌رزه‌کاران .

مادده‌ی (۸۲)

یه‌گه‌م : ئه‌گهر هاتوو نهوجه‌وانی راسپاردوو به قوتا بخانه‌ی  
پیگه‌یاندنی میرمندان اون ته‌مه‌نی پانزه سال بورو پیوویسته  
بگوازه‌ریت‌وه بؤ قوتا بخانه‌ی هه‌رزه‌کاران بؤ ته‌واوکردنی  
ماوهی حوكمه‌که‌ی .

دوروهم : ئه‌گهر هاتوو راسپاردر او له قوتا بخانه‌ی پیگه‌یاندنی  
hee‌رزه‌کاران ته‌مه‌نی هه‌رزه سالی ته‌واو کردبوو پیوویسته  
بگوازه‌ریت‌وه بؤ قوتا بخانه‌ی لاوانی هه‌راشبوو بؤ ته‌واو  
کردنی ماوهی حوكمه‌که‌ی .

سیله‌م : ئه‌گهر هاتوو راسپاردر او له قوتا بخانه‌ی لاوانی هه‌راشبوو  
ته‌مه‌نی بیست و دوو سالی ته‌واو کردبوو پیوویسته  
بگوازه‌ریت‌وه بؤ به‌شی چاکسازی گه‌وران بؤ ته‌واو کردنی  
ماوهی حوكمه‌که‌ی .

مادده‌ی (۸۳)

به ته‌واوی پیپزاردنکه و هر ده‌گیریت به پیشی ئه حکامی یاسای  
جیبه‌جی‌کردن له کاتی خوگرتنی حوكمدرارو له نه‌دانی .

مادده‌ی (۸۴)

لیکه‌نم؛ بـنـهـوـجـهـوـانـیـ حـوـكـمـدـرـاـوـ هـهـیـهـ بـهـ تـهـگـبـیـرـکـرـدنـ  
لـیـسـهـنـدـنـهـوـهـیـ ئـارـادـیـ يـاـخـودـ باـوـانـیـ دـاـوـاـکـارـیـهـکـ پـیـشـکـهـشـ  
بـکـاتـ بـسـوـ دـادـگـایـ نـهـوـجـهـوـانـانـ بـوـ بـهـرـهـ لـاـکـرـدـنـیـ مـهـرـجـدارـ  
ئـهـگـهـرـ یـهـکـ لـهـسـهـرـ سـیـ حـوـكـمـیـ پـهـسـهـرـ بـرـدـبـیـتـ لـهـ ماـوـهـیـ  
تـهـگـبـیـرـکـرـدنـ لـهـ لـاـیـهـنـهـیـ جـیـبـهـ جـیـکـرـدـنـهـکـهـیـ ئـامـادـهـ کـرـدـوـوـهـ  
کـهـ کـهـمـتـرـنـهـبـیـتـ لـهـ شـهـشـ مـانـگـ.

دووهـمـ؛ بـوـ دـادـگـایـ نـهـوـجـهـوـانـانـ هـهـیـهـ کـهـ دـهـکـهـوـیـتـهـ سـنـوـورـیـ  
تاـیـبـهـنـمـهـنـدـیـهـ کـانـیـ شـوـیـنـهـکـهـ ئـهـوـ لـاـیـهـیـ کـهـ نـهـوـجـهـوـانـ  
حـوـكـمـیـ تـیـابـهـسـهـرـ دـهـبـاتـ ماـوـهـیـ تـهـگـبـیـرـکـرـدـنـهـکـهـ کـهـواـبـرـیـارـ  
بـدـاتـ بـهـ بـهـرـهـ لـاـ کـرـدـنـیـ مـهـرـجـدارـلـهـ وـ حـالـهـتـانـهـیـ خـوارـهـوـهـ :  
۱ - ئـهـگـهـرـ هـاـتـوـوـ نـهـوـجـهـوـانـ پـیـگـایـهـکـیـ باـشـیـ گـرـتـبـیـتـهـ بـهـرـلـهـ  
ماـوـهـیـ ئـهـوـ سـیـارـدـنـهـیـ بـهـ رـاـپـرـتـیـکـیـ توـیـزـمـرـهـوـهـیـ کـوـمـهـلـاـیـهـتـیـ کـهـ  
لـیـپـرـسـرـاـوـیـهـتـیـ وـ هـسـهـروـهـاـ پـشـتـگـیرـیـهـکـیـ ئـهـنـدـامـیـ دـاـوـاـکـارـیـ  
گـشـتـیـ.

بـ - ئـهـگـهـرـ هـاـتـوـوـ وـ چـاـوـهـرـوـانـ ذـهـکـرـاـ کـهـ پـیـگـایـهـکـیـ باـشـ بـرـوـاتـ  
دوـایـ بـهـ مـهـرـجـ بـهـرـهـ لـاـکـرـدـنـیـ.

مادده‌ی (۸۵)

لـیـکـهـمـ؛ بـوـ دـادـگـایـ نـهـوـجـهـوـانـانـ هـهـیـهـ کـهـواـبـرـیـارـ بـدـاتـ بـهـ دـانـانـیـ  
ئـهـوـ نـهـوـجـهـوـانـهـیـ بـهـ مـهـرـجـ بـهـرـهـ لـاـ دـهـکـرـیـتـ لـهـ ژـیـرـ چـاـوـدـیـیرـیـ

بوق ماوديهك كه که متزن بهيت له شاهش مانگ وه زياتر  
 نه بهيت له سالیك ياخود هنهندی مهرجي دياريكراوي  
 به سهه بسنه پيئنی و هك نيشته جيبيونه له شوينيکي  
 دياريكراو ياخود ههلساني به کاريکي دياريكراو.  
 دووهم؛ ئهگه رهاتتوو ئهونه وجهوانه ي برهلاڭراوه سنه پيئچي كرد  
 لهو مهرجانه ي له بېرىگه (يەك) ي ئه ماده يه، بوق دادغا  
 نه وجهوانان هه يه كهوا بېريار بادات به پاشگە زبۇونه وله  
 مهرجي برهلاڭردنە كه.

ماددهى (٨٦)

يەكەم؛ ئهگه رهاتتوو ئه و كەسە ي برهلاڭراوه ميرمندال بولو  
 پادهستى باوانى ياخود خزمانى نزيكى خۆي دەكريت بوق  
 دابىنكردنى باش پەروھەر دەكردن و پەفتارى به پىسى  
 بەلىئىننامە يە كى دارايى گونجاو.

دووهم؛ ئهگه رهاتتوو ئه و كەسە ي برهلاڭراوه ميرمندال بولو بەلام  
 نه باوانى و نه خزمى نه بولو بى سەرىپەرشتىيارى خىزانى يه  
 ئه و بە يەك لە دەزگاكانى چاكسازى كۆمەلائى تى  
 رائە سېپىرلۈرىت تا ئه و كاتە ي تەمهنى هەزىدە سالى تەواو  
 دەكات.

## دەروازەی شەشەم

### چاودیزیکردنی پەفتارەكان

ماددهی (۸۷)

چاودیزیکردنی پەفتارەكان تەگبیرەكانی چارەسەریە کە مەبەستىيەتى بە دانانى نهوجهوان لە كەش وەھوایەكى سروشتى لە نىّوان خىزانەكەي ياخود لە خىزانىيکى شوينگەرەوە ئەگەر ھاتۇو خىزانەكەي خەلکى باش نەبۇون، ئەۋىش بە سەرپەرشتى چاودیزى پەفتارەكان بۇ مەبەستى باش بۇنى.

ماددهی (۸۸)

يەكەم؛ بەشى چاودیزى پەفتارەكان كە بەستراوهەتەوە بە وەزارەتى داد هەلەستى بە چاودیزیکردن بەسەر كارەكانى چاودیزى پەفتارەكان بە پىيى ئەحکامى ئەو ياسايە. بەریوھەريك سەرپەرشتى دەكات كە خاوهەن بېۋانامەي بە كالوريوس بىيىت لە زانستى كۆمەلائىتى ياخود خزمەتى كۆمەلائىتى ياخود زانستەكانىتى كە پەيوەندىيان بە كاروبارى نهوجەوانان ھەبىت كە شارەزايى لە پىئىنج سال كەمتر نەبىت.

دووەم؛ چاودیزى پەفتارەكان دادەمەززىت لە نىّوان ئەوانەي بېۋانامەي بە كالوريوسيان وەدىستەھىناوه لە زانستى

کۆمەلایه‌تى ياخود خزمەتى کۆمەلایه‌تى ياخود  
زانسته کانیت ئەوانانه‌ی پەیوهندیان بە کاروبارى  
نهوجهوانان هەيە ياخود لە نیو دەرچوانى پەيمانگاكانى  
هونەرى لقى خزمەتى کۆمەلایه‌تى وە لەسەر ئەوكەسەيە  
كە دادەمەززىت دەبىت شارەزايى لە سى سال كەمتر  
نەبىت.

**سېيىم:** ئەگەر ژمارەي چاودىراني پەفتارەكان زۇر بۇولە  
پارىزگايەك ناوئەنرىت بە بەرييەبەرى بەشى  
چاودىرىيىكىدىنى پەفتارەكان يەكىكىيان بە چاودىرى  
يەكەمىي رەفتارەكان هەلدەستىت بە سەرپەرشتىكىدىن  
لەسەر چاودىرەكانى پەفتارەكان، وە كارەكان لە نیوان  
خۇيان دابەش دەكەن.

مداددەم (٨٩)

**يەكەم:** دادگاي نەوجەوانان بېيارى چاودىرى دەردەكات بۇ  
ماوهەيەك نابىت لەشەش مانگ كەمتر بىت وە زىاتر نەبىت  
لە سى سال.

**دۇوەم:** بۇ دادگاي نەوجەوانان هەيە بە دىرىزكىدىنەوەي  
چاودىرىيىكىدىنى پەفتارەكان ئەگەر بەرژەوندى نەوجەوان  
وا بخوارىت لەسەر ئەو پاپۇرتەي چاودىرى پەفتارەكان  
كەوا پەچاوى حوكىمى بىرگەي (يەك)ى ئەو مادەيە بکات.

ماددهی (۹۰)

له سهر دادگای نهوجهوانان پیوویسته له کاتی دانانی نهوجهوان  
له زییر چاودپیری پهفتاره کان په چاوی ئه مانه‌ی خواره وه بکات :  
یه کەم؛ کاریگه‌ری گهوره‌بی تاوانه‌که و پهفتاری نهوجهوان و  
پابردوه‌که‌ی و حاله‌تی کومه‌لایه‌تی تهندروستی و  
دەرۇونى.

دووهم؛ نهوجهوان و بساوانی ئاگادار بکریت‌وه کەوا له حاله‌تی  
سەپیچیکردنی ئە حکامه‌کان و مەرجه‌کانی چاودپیری  
پهفتاره کان ياخود به ئەنقەست كردنی تاوانیکیش، پەنگە  
تۇوشى پاشگەز بۇونه‌وهى بېپيارى چاودپیرى ببیت وە  
حوكمدان له سەرى له سهر تاوان بە يەكىن لە تەگىرەکانى  
ئەو دەقەی له و ياسايىدە هاتووه.

سېلیم؛ وەرگرتنى پەزامەندى ھەرزەکار بە نووسین لە کاتى  
دەرچوونى بېپيارى دانانى لە زییر چاودپیرى پهفتاره کان.

ماددهی (۹۱)

پیوویسته ناوه‌پۆکى بېپيارى چاودپیرى نهوجهوان ناچار بکریت  
بەو مەرجانه‌ی خواره وە :

یه کەم؛ کەوا پهفتاريکى باش بگریت‌به.

دووهم؛ کەوا ئاگادارى چاودپیرى پهفتار بکات‌وه لە کاتى  
گواستنەوهى لە شويىنى نىشته جىبۇونى وە پیوویسته

له سهه‌ری ره زامه‌ندی و هربگریت له کاتی گواستنه‌وهی بۆ  
کاریکیتیر یاخود قوتا بخانه‌یه کیش.

**سییه‌م:** ده بیت به به‌رد هوام له په‌یوه‌ندیکردن دابیت له گه‌ل  
چاودییری په فتاره‌کان وه پا به‌ند بیت به فه‌رمانه‌کان و  
پیئنماهه‌کان.

**چواره‌م:** هه‌ر مه‌رجیکیتیر که دادگای نهوجه‌وان به پیوویستی  
زانی بۆ دابینکردنی سه‌رکه‌وتتی چاودییری.

مادده‌ی (۹۲)

**یه‌که‌م:** دادگای نهوجه‌وانان بپیاری چاودییری له گه‌ل دوسيه‌ی  
سکالا لایه‌که رهوانه‌ی چاودییری په فتاره‌کان ده‌کات.

**دووه‌م:** چاودییری یه‌که‌منی په فتاره‌کان چاودییری په فتاریکیتیر  
دیار ده‌کات که هه‌لده‌ستیت به جیبه‌جیکردنی بپیاری  
چاودییری.

**سییه‌م:** ئه‌گه‌ر هاتوو نهوجه‌وانی ثییرچاودییری میئنه بورو  
پیوویسته چاودییری په فتار میئنه بیت.

مادده‌ی (۹۳)

له سه‌ر چاودییری په فتاره‌کان پیوویسته به ئاماذه‌کردنی پلانیکی  
تیروت‌ه‌سه‌ل بۆ چاره‌سه‌رکردنی نهوجه‌وان بپوای هه‌بیت  
به‌گه‌ر آنه‌وهی راهاتنى كۆمه‌لایه‌تى له ماوهی چاودییریکردن به  
پالپشت به پاپورتى نوسینگه‌ی خویندنه‌وهی كه سايه‌تى.

مادده‌ی (۹۴)

یه‌که‌م؛ له‌سهر چاودییری په‌فتار پیوویسته که‌وا سه‌ردانی ئه و نهوجه‌وانه بکات که دانراوه له ژییر چاودییری له ماله‌وهی وه په‌یوه‌ندیکردنی به به‌ریوه‌بردنی قوتاخطانه‌که‌ی یاخود شوینی کاره‌که‌ی تنه‌ها جاریک له ماوهی پازه پوژدا بق بهدواداچونی ئاستی ئه و چاودییریهی مه‌رجدار بیو که بپیاری چاودییری دیاریکردنی بیو وه یارمه‌تیدانی له‌سهر چاره‌سه‌رکردنی کیشنه‌کانی وه هه‌ولدان بق دوزینه‌وهی کاریک بقی له کاتی پیوویست بیوونی.

دووه‌م؛ له‌سهر چاودییری په‌فتاره‌کان پیوویسته که‌وا مانگانه پاپورتیک پیشکه‌ش به دادگا یاخود داواکاری گشتی بکات که‌وا حاله‌تی نهوجه‌وان و په‌فتاره‌کانی و ئاستی کاریگه‌ری چاودییریکردنی وه له‌گهله‌ئه و پیشنيارگانه‌ی هه‌یه‌تی له‌و کارانه‌ی ئه‌بینی سوود به نهوجه‌وان ده‌گه‌بینیت.

سییه‌م؛ بق ئه‌ندامی داواکاری گشتی هه‌یه ، دوای خویندنده‌وهی له‌سهر ئه و پاپورت‌هی چاودییری په‌فتاره‌کان ، که‌وا پیشنيار بکات بق دادگای نهوجه‌وانان گوردینی چاودییری یاخود مه‌رجه‌کانی که چون بپروایی دینی بق بره‌زه‌وهندیه‌کانی نهوجه‌وان و کۆمەلگا.

مادده‌ی (۹۵)

یه‌که‌م؛ له‌سهر باوانی نهوجهوان پیوویسته که‌وا هاوکاری له‌گه‌ل  
چاودییری ره‌فتاره‌کان بکات بـ جـیـبـهـ جـیـکـرـدـنـیـ بـرـیـارـیـ  
چاودییری که چـونـ لـهـگـهـلـ بـهـرـزـهـ وـهـندـیـ نـهـوجـهـوانـ بـگـونـجـیـتـ  
وهـهـ والـ بـدـاتـ لهـسـهـرـ هـهـموـوـ گـوـرـانـکـارـیـهـ کـهـ بـهـسـهـرـ  
رهـفتـارـیدـاـ هـاـتـوـوـهـ.

دووه‌م؛ ئـهـگـهـرـ باـوانـیـ ئـهـرـکـهـ کـانـیـ پـیـشـگـوـیـ خـسـتـبـوـوـ کـهـ دـهـقـهـکـهـیـ  
هـاـتـوـوـهـ لـهـ بـرـگـهـیـ (ـیـهـکـ)ـیـ ئـهـ وـ مـادـهـیـهـ یـاـخـودـ بـبـیـتـهـ هـوـیـ  
تـهـگـهـرـ درـوـسـتـکـرـدنـ لـهـ بـهـرـامـبـهـرـ پـاـپـهـوـیـ چـاـودـیـیرـیـ بـوـیـهـ  
پـیـوـوـیـسـتـهـ لـهـسـهـرـ دـادـگـایـ نـهـوجـهـوانـانـ کـهـواـ بـرـیـارـ حـوـکـمـهـ  
لهـسـهـرـ بـدـاتـ بـهـ پـیـبـیـزـارـدـنـیـ کـهـ لـهـ پـهـنـجـاـ دـیـنـارـ کـهـمـتـرـ نـهـبـیـتـ  
وهـ لـهـ زـیـاتـرـ نـهـبـیـتـ لـهـ پـیـنـجـ سـهـدـ دـیـنـارـ.

مادده‌ی (۹۶)

بـوـ چـاـودـیـیرـیـ رـهـفتـارـهـکـانـ هـهـیـهـ بـهـ هـاـنـاـ بـرـدـنـ بـهـ ئـهـنـجـومـهـنـیـ گـهـلـ  
یـاـخـودـ لـیـزـنـهـکـانـیـ رـاـوـیـزـکـارـانـیـ خـیـزـانـیـ کـهـ سـهـرـ بـهـ یـهـکـیـتـیـ  
ئـافـرـهـتـانـهـوـهـیـهـ یـاـخـودـ لـیـزـنـهـکـانـیـ یـهـکـیـتـیـ لـاـوـانـ لـهـ ئـهـ وـ نـاـوـچـهـیـهـیـ  
کـهـ نـهـوجـهـوانـ لـیـیـ دـائـهـنـیـشـیـ یـاـخـودـ نـوـسـینـگـهـیـ خـوـیـنـدـنـهـوـهـیـ  
کـهـسـنـایـهـتـیـ بـوـ دـابـینـکـرـدـنـیـ باـشـ تـرـکـرـدـنـیـ پـاـپـهـوـیـ  
چـاـودـیـیرـیـکـرـدـنـهـکـهـ.

مادده‌ی (۹۷)

یه‌که‌م؛ ماوه‌ی چاودییریکردن‌که کوتایی دیت به پیسی ئه و بپیاره‌ی دیاريکراوه، وه بۇ دادگای نهوجهوانان ههیه که بپیار بیات به کوتایه‌هاتنى چاودییریکردنی پهفتاره‌کان دواى تیپه‌ربوونى شەش مانگ لە بهروارى دەرچوونى ئه و بپیاره به پشت بەستن لە سەر ئه و پاپورتەی چاودییری پهفتاره‌کان به تیپوانین بۇ باشتراكىدىنی پهفتارى نهوجهوان وھ پیوویست نه‌کردنی چاودییریکردنی.

دووه‌م؛ ئەگەر دادگای نهوجهوانان ئه و پاپورتەی چاودییریکردنى پهفتاره‌کانى پەتكىرىدەوە بە کوتایيەننانى چاودییرى ئه و کاته نابىت پاپورتىكىت پېشکەش بکرىت بە کوتایيەننانى چاودییرى تەنها دواى تیپه‌ربوونى سى مانگ لە بهروارى پەتكىرىدەوەکه.

سېیه‌م؛ پیوویستە لە سەر دادگای نهوجهوانان ئەزىزمارى ماوه‌ی چاودییریکردنە تیپه‌پیوه‌کە بکات لە کاتى گەرانه‌وھى نهوجهوانەکە جارىكىت بۇ دادگا.

مادده‌ی (۹۸)

یه‌که‌م /ئەگەر نهوجهوان سەرپیچى مەرجە‌کانى چاودییریکردد بۇ دادگای نهوجهوانان کە بپیاري دەركرىدۇوە کە پېپەزاردن پسەپېئىنى بەسەرى كە متى نەبىت لە پەنجا دينار وھ زىاتر نەبىت

له سه دینار یاخود که وا بپیار برات به په تکردن وهی  
چاودییریکردن له سه ری به سپاردنی به پیی ئه حکامه کانی ئه و  
یاسایه.

دووهه؛ ئه گهر حومدرا به سه نهوجه وانیک له سه رکه تنکردنی به  
ئه نقهست له ماوهی پیکردنی بپیاری چاودییریکردن وه  
حومه که بپیاری کوتایی له سه درا وه بو دادگای  
نهوجهوانان که بپیاره که چاودییریکردن که ی ده رکردووه  
به په تکردن وهی وه گورینی به ته گبیرکردن به سپاردنی،  
وه ئه گهر نهوجه وان تاوانی جینایاتی به ئه نقهست  
کرد بیت له سه دادگای نهوجهوانان پیوویسته به  
په تکردن وهی بپیاری چاودییریکردن وه گورینی به  
ته گبیرکردن به سپاردنی به پیی ئه حکامی ئه و یاسایه.  
سپیمه؛ ئه گه رئه و نهوجه وانه له ژیل چاودییریکردن په فتاره کان  
دانراوه رایکرد ده بیت دادگای نهوجه وانانی فه رمان  
ده ریکات بو ده ستگیرکردنی، وه ئه گهر نه توانرا ده ستگیر  
بکریت وه یاخود باوانی ئاماوه بکریت، بو دادگای  
نهوجهوانان هه یه که بپیار برات به داخستنی سکالاییه که  
که بپیاری چاودییریکردنی بو ده رچووه به شیوه یه کی  
کاتی تا ده ستگیر ده کریت له په چاولکردنی ئه حکامی بېگه  
(دوو) ئی ماده (٧٠) ئه و یاسایه.

چوارم؛ نابیت له دووجار زیاتر بیت له ده رچوونی بپیاری  
دانانی نهوجه وان له ژیل چاودییری په فتاره کان.

## دەروازەی حەوتنەم

### چاودییری پاشکۆیی

ماددهی (۹۹)

مەبەست لە چاودییری پاشکۆیی چاودییری نهوجەوانان دواى  
کوتايىيەاتنى ماوهى سپاردىنى بە قوتابخانەي پىيگە ياندىن لەگەن  
ئەو بە خۇڭرتنەي تىيىكەلكردىنى لە كۆمەلگا بۇ ئەوهى جارييكتىر  
نەگەرىيەتەوە بۇ كەتنىكەرنى.

ماددهی (۱۰۰)

يەكەم:

أ- بەشى چاودییرى پاشکۆيى كە بەستراوەتەوە بە فەرمانگەي  
چاكسازى نهوجەوانان لە دامەزراوهى گشتى چاكسازى  
كۆمەلايىتى هەلددەستىت بە چاودیيرى نهوجەوان دواى  
كوتايىيەاتنى ماوهى سپاردىنى بە قوتابخانەي چاكسازى  
بەرىيەبەرىيەك سەرۋاكايەتى دەكأت كە خاوهەن پۇرانامەي  
بە كالورىؤس بىيىت لە زانستى كۆمەلايىتى ياخود خزمەتى  
كۆمەلايىتى ياخود زانستەكانىتىز كە پەيوەندى ھەبىت بە  
كاروبارى نهوجەوانان كە خىېرە كەمتر نەبىت لە پىينج سال.

ب- بەرىيەبەرىيە چاودیيرى پاشكۆيى ھەلددەستىت بە  
سەرپەرشتىكەرنى لە سەر كارەكانى توپىزەوەرەكانى كۆمەلايىتى  
كە سەر بەو بەرىيەبەر اىيەتىيەن.

دوووهم؛ توییزه‌ریکی کۆمه‌لایه‌تى هەلدهستى بە چاودیزیکردنى  
پاشکۆيى پەنگە لە كاتى پییوویست هانا بەريتە بەر  
ریکخراوه‌كانى جەماوهرى.

ماددهى (۱۰۱)

لەسەر بەريووه‌بردنى قوتا بطخانەي پییگە ياندنه پیش كۆتا يىيەھاتنى  
ماوهى سپاردن بە ماوهىيەك كە لە سى مانگ كە متى نەبىيەت ئەم  
ریکاريانە ئەنجام بدان :

يەكەم؛ ناوى هەموو نەوجهوان بە بهشى چاودیزى پاشکۆيى  
بدات ئەوانەي ماوهى سپاردىيان تەواو دەبىيەت لەگەل  
رپاپۇرتىيەكى تىرۇ تەسەل.

دوووهم؛ دانانى نەوجهوان لە بالى تايىبەت توانا يەكى زۇرى بۇ  
دايىن بىكىيەت لە ئازادى.

سىيەم؛ پىيدانى مۇلەتى چۈونەوە مال بە نەوجهوان بۇ ریگە  
خۇشكىردن بۇ ژيانىيەكى کۆمه‌لایه‌تى نۇى.

چوارەم؛ راسپاردىانى نەوجهوان بە هيىندى كارىتىر لە ناو قوتا بطخانە  
يا خۇد دەرهوھى بۇ ئەوهى بىتوانى مەتمانەي بەخۇھەبىيەت.

ماددهى (۱۰۲)

بەشى چاودیزى پاشکۆيى هەلدهستى بە پەيووه‌نى كىردن بە  
نەوجهوان پیش دەرچۈونى لە قوتا بطخانەي پییگە ياندەن ئەۋىش لە  
ریگەي توییزه‌ری کۆمه‌لایه‌تى بەمشىيە:

یه‌کهم؛ به پیدانی پیشنهادیه کانی پیوویست بۆ پووبه پوپوونه وهی  
داواریه کانی زیانی نوی، وه یارمه تیدانی له گرتنه به‌ری  
بریاره کانی راست و دروست.

دووهم؛ وهستان له سه‌ر تواناییه کانی وه ئاماده بیوونی و ئاستی  
هاوشیوه کردنی بۆ مهرجه کانی کارکردن که ئارهزوی بۆ  
هه‌بیت.

سییه‌م؛ بۆ یارمه تیدانی له دابینکردنی به‌لگه ئامه کان که  
پیوویستین بۆ وهده‌ستهیانی کار.

چواره‌م؛ بۆ ناسینه وهی له سه‌ر ئه و که‌ش و هه‌وایه‌ی حه‌زی لییه  
په‌یوه‌ندی پیوه‌بکات دوای ده‌چوونی له قوتا بخانه‌ی  
پیکه‌یاندن بۆ گه‌راندن‌هه‌وهی په‌یوه‌ندیه کانی یا خود  
په‌سه‌ندکردن‌هه‌وهی په‌یوه‌ندیه کانی له‌گه‌ل بنه‌ماله‌که‌ی.

پینجه‌م؛ پیشکه شکردنی یارمه تیدان که شوینی نیشته جیبیوونی  
دابین بکات به‌شیوه‌یه کی کاتی بیت یا خود به‌رد و امى.

ماداده‌ی (۱۰۳)

ده‌بیت به‌شی چاودبیری پاشکوئی بپیک پاره‌ی گونجاو  
پیشکه‌ش به نهوجه‌وان بکات بۆ یارمه تیدانی له؟

یه‌کهم؛ به‌جیکه‌یاندنی پیوویستیه خیراییه کانی.  
دووهم؛ گوپینی ئه و که‌ش و هه‌وایه‌ی که زیانی تیا ئه باته سه‌ر له  
کاتی حه‌زی پیئه‌کرد ئه‌گه‌ر بیت ئه‌وه هه‌یه‌که‌ی بیت.

مدادده‌ی (۱۰۴)

له‌سهر به‌شی چاودیزی پاشکوئی پیوویسته کاربکات بو  
دابینکردنی خانویک بو حه‌وانه‌وهی نهوجه‌وانان ئه‌وانه‌ی  
ماوه‌که‌یان ته‌واو بیوه هیچ شوینیکیان نیه که په‌نای بو ببه‌ن  
ئه‌ویش نابیت له سی مانگ زیاتر بیت.

مدادده‌ی (۱۰۵)

یه‌که‌م /ئه‌گه‌ر ده‌رکه‌وت که‌وا نهوجه‌وان چاودیزی خیزانی له  
دهست داوه ، له‌سهر به‌شی چاودیزی پاشکوئی پیوویسته داوه  
له دادگای نهوجه‌وان بکات به ده‌رکردنی بپیاریک به سپاردنی  
به‌یه‌کیک له خانه‌کانی وولات.

دووه‌م : ئه‌گه‌ر میینه‌ی راسپارداو ته‌مه‌نی هه‌ژده سالی ته‌واو  
کرد وه چاودیزی خیزانی له دهست دابوو یاخود مه‌ترسی  
هه‌بوو له‌سهر ژیان له کاتی پاده‌ستکردنی بو ناو که‌س و  
کاری بویه له‌سهر به‌شی چاودیزی پاشکوئی پیوویسته  
داوا له دادگای نهوجه‌وان بکات که بپیاری راسپاردنی  
ده‌رکردووه به ده‌رکردنی بپیاریک به حه‌وانه‌وهی له بالی  
کچانی گه‌نجه هه‌راشبوروه‌کان تا ته‌مه‌نی ده‌گاته (۲۲)  
یاخود تا ئه‌و کاته‌ی چاره‌سهری کیش‌که‌ی ده‌کریت جاچ  
به شووکردن بیت یاخود دوزینه‌وهی کاریکی گونجاو بوی

یاخود پادهستکردئى بۇ كەس و كارى ئەگەر هاتوو خۆى  
پازى بىت.

سېيىھەم:

ا - لە سەر بەشى چاودىيرى پاشكۈيى پىيۇويستە بە دەرھىناني  
بەلگەنامە كانى سەلماندى كەسايىھەتى بۇ نىزىر و مىيىھ  
پاسپاردراؤھ كان ئەوانەي ھىچيان نىيە چاودىيرى خىزانيان لە<sup>١</sup>  
دەست داوه وھ پىيۇويستە لە سەرھەموو خانە كانى وولات و  
قوتابخانەي پىيگەياندن ھەوال بىدەن بە بەشى چاودىيرى  
پاشكۈيى بە ليىستىك لە ناوى پاسپاردراؤھ كان ھەر لە گەل  
پاسپاردىنيان وھ ئەوانەي بەلگە كانى سەلماندى كەسايىھەتىيان نىيە  
بۇ مەبەستى دەرچۈونىيان لە ماوهى پاسپاردىنيان ئەو كاتە  
بەریوھەرى بەشى چاودىيرى پاشكۈيى لە شوين راسپاردراؤى  
ئەو دەبىت كە دەقەكەي هاتووه لە بىرگەي (دوو) لە مادەي (٣٢)  
دۇوبارەيە لە ياسايى بارى كەسىيەتى ژمارە ٦٥ ى سالى ١٩٧٢  
ھەمواركراو.

ب - ئەگەر بەشى چاودىيرى پاشكۈيى بۇي نەكرا بە دەرھىناني  
بەلگەنامە كانى سەلماندى كەسايىھەتى نىزىر و مىيىھ  
پاسپاردراؤھ كان وھ چاودىيرىان لە دەست داوه ، بەریوھەرىايەتى  
پەگەنامە ھەلّدەستى بە پىيدانيان بە بەلگەنامەي سەلماندى

که سایه‌تی گونجاو له سه‌ر داوای فهرمانگه‌ی چاکسازی  
نهوجهوانان بؤ ئه و باره‌یه.  
مداده‌ی (۱۰۶)

بؤ به‌شی چاودیزی پاشکوئیی هه‌یه هانا بیبات بؤ گه‌یاندنسی به  
ئامانج‌هه کان به چاودیزیکردنی ره‌فتار ياخود پولیسی  
نهوجهوانان ياخو لیزنه کانی پاویزکارانی خیزانی ياخود  
لیزنه کانی يه‌کیتى گشتى لاوان له کاتى پیوویستیدا.

## دەروازەی ھەشتەم ئە حکامە کانى كۆتايى

ماددهی (۱۰۷)

ئە حکامە کانى یاسای سزازان و یاسای بىنە ماى دادگايىكىرىنى سزايى جىبەجى دەكىيەت ئەگەر هېيج دەقىيكتىر لەو ئەو یاسايىدە كە بىگۈنجىت لەگەل سروشى بىنە ماكان و ئامانجە کانى یاسايى چاودىيرى نهوجهوانان.

ماددهی (۱۰۸)

يەكەم؛ وزارەتى كارو كاروبىاري كۆمەلایەتى ھەلدەستىت بە ئامادە كىرىنى پەيمانگايەك بۇئەوانەي ناتەواوى عەقلەن وە ھەروەھا ئەوانەي عەقلیان لە دەست داوه بۇ سپاردىنى نهوجەوانى كەم عەقل بە پىيى ئە حکامى بىرگەي (چوار) مادھى (۲۶) ئەو یاسايىه.

دووھم/ وزارەتى تەندروستى ھەلدەستىت بە پىشكەش كىرىنى خزمەت گوزارى بۇ پەيمانگاي باسکراو لە بىرگە (يەك) ئەو مادھى بە ھەماھەنگى لەگەل وزارەتى كارو كاروبىاري كۆمەلایەتى.

ماددهی (۱۰۹)

دەكىي بە دەرچۈونى سىيىستەمىيىك و پىيىمايەكان بۇ ئاسانكىرىنى جىبەجىكىرىنى ئە حکامى ئەو یاسايىه.

مادده‌ی (۱۱۰)

یاسای نهوجهوانانی ثماره (۶۴)ی سالی ۱۹۷۲ هـلئه وه شیته وه  
وه سیسته م و پینماهیه کان ئه میئنیتیه وه بهو پییه‌ی که ده رچووه و  
کاری پینده‌کریت تا ئه و کاته‌ی سیسته م و پینمای تر ده رده‌چیت  
به پیی ئه حکامه کانی ئه و یاسایه.

مادده‌ی (۱۱۱)

ئه و یاسایه جیبیه‌جی ده کریت دوای تیپه‌پیونی شهش مانگ له  
به رواری بلاو کردن‌هه وهی له پوشنامه‌ی فه‌رمی.

## سیستمه‌من

# قوتا بخانه‌کانی پیگه‌یاندنی نهوجهوانان

ژماره (۳) ی سالی ۱۹۸۸

به ناوی گهلو  
سمرؤکایه‌تی کومار

به پشت بهستن به ئە حکامى بېرگە (۱) ی ماده‌ی (۵۷) ی دەستور  
وھ ماده‌ی (۴۹) لە یاسای دامەزراوه گشتىيە کان بۇ چاكسازى  
کۆمەلائىيەتى ژماره (۱۰۴) ی سالى ۱۹۸۱ وھ ماده‌ی (۱۱۱) لە  
یاسای چاودیزی نهوجهوانان ژماره (۷۶) ی سالى ۱۹۸۳ ئەو  
سیستەمەی خواره‌وھ دەرچوو.

ژماره (۳) ی سالی ۱۹۸۸

سیستەمن قوتا بخانه‌کانی پیگه‌یاندنی نهوجهوانان

مادده‌ی (۱)

يە كەم؛ قوتا بخانه‌ي پیگه‌یاندنی نهوجهوانان ئەو قوتا بخانه  
ئاماده‌كراوه‌يە بۇ سپاردى نهوجهوانان كە دادگاكان  
بېرىارى سپاردىيان دەدەن بە ئامانجى كونجانىان لە بۇوى

کومه‌لایه‌تی وه پیگه‌یاندیان له پووی په فتار و پیشه و په روده‌هی وه هریه که‌یان له داییدا ئه ناسرین به قوتا بخانه.

دووهم: قوتا بخانه کان ئه مانه‌ن :

- ۱ - قوتا بخانه‌ی پیگه‌یاندی میرمند‌الآن .
- ب - قوتا بخانه‌ی پیگه‌یاندی هر زه‌کاران .
- ج - قوتا بخانه‌ی لاوانی هراش بوو .

مادده‌ی (۲)

یه کام؛ ئه نجومه‌نى به‌ریوه‌بردن سه‌رپه‌رشتى به‌ریوه‌بردنى قوتا بخانه ده‌کات كه پیکدیت له:

ا - به‌ریوه‌به‌ری گشتى فهرمانگه‌ی چاودییری نهوجه‌وانان، سه‌رۆك .

ب - دادوهریک له دادگای نهوجه‌وانان به نیسبه‌ت و هزیری داد، \* ئه ندام .

ج - دكتوریک له نوسینگه‌ی خویندنه‌وهی كه سایه‌تی ياخود دكتوری قوتا بخانه ، ئه ندام .

د - سه‌رۆكى لیئن‌هی هونه‌ری ياخود هر كه سیك نوینه‌ری ئه و بیلت ، ئه ندام .

\* ئیستا دادوهره کان له لایه‌ن ئه نجومه‌نى دادوهری يه و دهست نیشان ده‌کریت په‌یوه‌ندیان به و هزاره‌تی داده‌دهوه نیه .

۵- به پریوه بهری قوتا بخانه، ئەندام.

دۇووم: ئەندامى ئەنجومەنی باسکراو دادەمەززىت لە ھەردۇو  
بېرىگەی (ب، ج) لە بەندى يەكى ئەو مادەيە بە بېيارى  
ۋەزىرى كارو كاروبارى كۆمەلايىتى لە سەر داواى ئەو  
لايەنەي ھەلىدەبىزىرىت كە نوينەرايەتى ئەو دەكات وە بۇ  
ھەريەكىكىان دەبىت ئەندامىكى يەدەگ دامەززىن بە  
پېڭەي كە چۈن ئەندامە بنەپەتىيەكان دادەمەززىن لە كاتى  
ئامادە نەبۇونى شوينى ئەو دەگىرىتەوە.

سېيىھەم: بۇ ئەنجومەنی بەریوه بىردىن ھەيءە بە راھاتىن لە سەر يەك  
رەئى ياخود زىاتىر لە ئەندامانى باش لە راسپاردراروە كان  
وە لە ئەو بايەتانەي كە پەيوەندىيان ھەيءە بە كېشەكانيان و  
سکالاڭكانيان.

چوارم: ئەنجومەن بەلای كەمى مانگى جاريڭ كۆدەبىتتەوە، وە  
ئىمارەي تەواوى ياسايى بە ئامادەبۇونى زۇرىنەي  
ئەندامان دەبىت وە بۇ گرتىتە بەری بېيارەكان بە زۇرىنەي  
پەئى ئامادەبۇوان دەبىت وە لە كاتى يەكسانى دەنگە كان  
سەرۇك لە كام لا بۇ يەكلايى ئەبىتتەوە.

پىئىچەم: ئەگەر ھەر ئەندامىك دوا كەوت لە كۆبۇونەوەي  
ئەنجومەن بەبى هىچ پۈزشىكى رەوا دوو جار لە سەر يەك  
فەرمانگەكەي ياخود ئەو لايەنەي نوينەرايەتى دەكات

ههست دهکات وه لهسه رئه و دواكه و تنهی ده بیت پیکاری  
گونجاویه رامبه ری بگیریت به.

شده هم؛ بُ ئاماذه کردن و پیکختنی ئه نجومه ن (فه رمانبهریک)  
هه لد بژیردیت له لايسەن بەريوه بەر وه پەزامەندى  
ئه نجومەنىش وەردەگیریت.

ماددهی (۳)

يەكەم؛ دانانى نەخشە سالانه بُ چالاکىيەكانى قوتا بخانه بُ  
بەدېھىنانى ئامانجە كانى كە له و سىستەمەدا ھاتووه  
ئەويش لە ژىر رۇشتايى نەخشە گشتى بېپيار له سەر  
دراب.

دووەم؛ سەرپەرشتىكىردىن له سەر پاپەوهى كارەكان لە قوتا بخانه  
وھ بە ئاراستە كردىنى بە پىسى بىنە ماكانى تايىبەت بە و  
سىستەمە.

سييەم؛ تىپروانىن له و كىيشانەي پاسپار دراون لە قوتا بخانه ئەوهى  
كە لىيىزەي تايىبەتمەندىيە كان پىسى باشە بە ھەماھەنگى  
لەگەل كارگىرى ھەوالا كردىنى بُۋى بُ خويىندە وھ و  
گرتە بەرپىكارىيە كان كە گونجاو بىت بُ  
چارە سەركردىنى.

چوارەم؛ پىشكەش كردىنى پىنمايىيە كان بە دادگاي نەوجەوانان  
دەربارە داوا كارييە كانى بەرەلەكىنى مەرجدار كە

پیشکهشیان دهکریت له لایهن سپاردر اووه کان به پیش  
ئە حکامە کانی یاسای چاودیزی نهوجهوانان.

پینچەم: پیشناوارکردنی به خشینی خەرجى گیرفان بق  
سپاردر اووه پیوویستبووه کان له قوتابخانە به ریزەیەك  
پۇزى لە پینچ سەد فلس زیاتر نەبیت به ئامۇزگارىکىرىن  
لە لىزىنەی ھونەرى.

شەشەم: پەزامەندى بۇون لە سەر ھەلبىزىاردنى جىورى ناياب لە  
سپاردر اووه کان لە ھەردوو قوتابخانەي پىنگەيانىدىنى  
ھەرزەكاران و لاۋانى ھەراش بۇو.

ھەوتەم: تىپروانىن لە سەر ئەوهى بە پىوه بەر پیشکەشى دەكەت  
لەو كارانسى پەيووهندىيان به قوتابخانەوە ھەيءە بق  
گىرتىنە بەرى پىكارىيە کانى گونجاو دەربارەرى.

ھەشتەم: موناقەشەي پاپۇرتى سالانە ئەوهى كە لىزىنەی ھونەرى  
پیشکەشى دەكەت بە ھەماھەنگى لە گەل كارگىرى  
قوتابخانە لە سەر پېۋەگرام و چالاکىيە کانى پەروەردەيى و  
چاكسازى لە ماوهى سالىيىكدا.

ماددهى (٤)

يەكەم: قوتابخانە بە پىوه بەرىك بە پىوهى دەبات بېۋانامەي  
بە كالىۋىرىسى وە دەستەتھىنابى لە زانستى كۆمەلائەتى  
ياخود خزمەتى كۆمەلائەتى ياخود زانستە كانىتىر كە

په یوهندیان هه بیت به کاروباری نهوجهوانان وه خیبرهی  
هه بیت که له پینج سال که متر نه بیت له مهیدانی کاری  
کومه لایه تی ، وه جیگریک هاوکاری دهکات ده بیت خاوهن  
هه مان بروانامه به پیوه بهر بیت وه خیبرهی هه بیت له  
مهیدانی کاری کومه لایه تی که که نتر نه بیت له سی سال وه  
هه روها ژماره یه ک له چاودیران له دهرچوانی په یمانگاکان  
که تایبه تمهند بن یاخود له دهرچوانی خویندنه وهی  
ئاماده بی به لای که می .

دووهم؛ به پیوه بهری قوتا بخانه: ئه و فه رمان به ره لیپ سراوه  
راسته و خوییه یه له سه ره مورو ئه و چالاکیه به رچاوانهی ناو  
قوتا بخانه یه وه له سه ره باش پاپه وی پیکی کاره کانی وه  
دابه شکردنی ئه رکه کان له نیوان فه رمان به ره ران وه  
چاودیریکردنی کاره کانیان وه جیبه جیگردنی ئه و  
پریارانهی ئه نجومه نی کارگیزی و وه سه ره په رشتیکردن  
له سه ره کاره کانی پاسه وانی چاودیریکردنیان وه بؤی ههی  
فه رمان ده ریکات که یارمه تیده ر بیت له سه ره ئه و ده سکه و ته  
، وه له سه ره کارمه ندانی قوتا بخانه یه که هه لسن به  
کاره کانیان ئه وهی که به پیوه بهر پییان راکه سپیری له  
کاره کان ئه رکه کانیان .

مادده‌ی (۵)

لیه که م به پریوه به مری قوتا بخانه هه لددهستی به:

- ۱- سه رپه رشتی کردن له سه ر ده ستگرتن به سه ر توماره کانی سپاردر اووه کان له قوتا بخانه به روا ری هاتن و به روا ری ئازاد بیونیان و هه روها ماده‌ی یاساییه که می که به و پیشیه سپاردر اووه وه تومار کردنی که ل و په لی پیسپاردر اوی خویان و هه لگر تینیان و هه روه ها سه رپه رشتی کردن له سه ر کردن و هی دو سیه کان تایبیه ت به هه موو سپاردر اووه کان که وینه و په راووه کان و په یوه ندیه کان و ئه و را پور تانه‌ی که په یوه ندی هه یه هه ر له کاتی هاتنی بؤ قوتا بخانه بؤ یه که م جار تا کوتایی ماوهی سپاردنی وه تومار کردنی هه موو ئه و شتانه‌ی په یوه ندی به په فتاریه وه هه یه وه له نیزانی شیاندا ئه و را پور ته ئاماده کراوهی له سه ر سپاردر او له لایه ن لیزنه‌ی هونه ری.
- ب- دانانی پروگرامی روزانه و هه فتانه بؤ پیکختنی شیوازی کار کردن له قوتا بخانه.
- ج- گه پراندنه وهی یاد اشتی پیسپاردن بؤ داد کا که ده ریکردو وه ئه ویش دوای کوتاییه انتنی ماوهی پیسپاردنی پواله تی چوئنیه تی جیبه جیکردن.
- د- هه والدان به لایه نه کانی تایبه تمهند له کاتی تووش بیونی سپاردر او به نه خوشیه ک له زیر روش نایی پا پور تی پزیشکی

یاخود له کاتی مردنی یاخود له کاتی توشهاتنی به ههر پووداویک کار بکاته سه رامه‌تی وه گرتنه به‌ری پیکاریه کان که بیبینی پیوویسته له چاره سه رکردنی ئه و پوداوانه به پیپی بارودخی هر حاله‌تیک.

۵- هه‌والدان به لایه‌نه کانی تاییبه تمه‌ند له حاله‌تی هه‌لاتنی سپاردر او له قوتا بخانه وه ئەنجام‌دانی لیکولینه وه‌یه کی سه‌رتاسه‌ری له سه‌ر چۆنیه‌تی هه‌لاتنی وه هه‌روه‌ها هه‌والدان له کاتی ده‌ستگیرکردنه وه‌ی یاخود گه‌رانه‌وه‌ی به خوبه‌ده‌سته‌وهدان وه بوقه‌هه‌لاتتوو ئه و ماوه‌یه ئەژمار ناکریت که له کاتی هه‌لاتنی به‌سه‌ر بردووه له ماوه‌ی حوكمدانه‌که‌ی. دووهم؛ بوقه‌پریوه‌به‌ری قوتا بخانه هه‌یه هیئت‌دیک له ده‌سه‌لاته‌کانی که، بوقی دیاریکراوه له به‌ندی (یه‌ک) ی ئه و یاسایه به په‌زامه‌ندبوونی به‌ریوه‌به‌ری گشتی فه‌رمانگه‌ی چاکسازی نهوجه‌وانان به یه‌کیک له فه‌رمانبه‌رانی قوتا بخانه.

#### مادده‌ی (۶)

یه‌که‌م / کارگیری قوتا بخانه هه‌لده‌ستیت له دوای کوتاییه‌اتنی ده‌وامی فه‌رمی بوقه‌ماوه‌ی ئیواران بیه‌کسان له‌گهله ده‌وامی بیانیان به دانانی به‌ریوه‌به‌ری ناخوئی که خاوه‌ن بروانانمه‌ی بـهـکـالـوـرـیـوـسـ بـیـتـ لـهـ زـانـسـتـیـ کـوـمـهـلـایـهـتـیـ یـاخـودـ خـزـمـهـتـیـ بـهـ کـوـمـهـلـایـهـتـیـ یـاخـودـ زـانـسـتـهـ کـانـیـتـ کـهـ پـهـیـوـهـنـدـیـ هـهـبـیـتـ بـهـ

کاروباری نهوجهوانان وه خیره‌ی هه بیت له بواری کاری  
کۆمەلایه‌تی که کەمتر نه بیت له سی سال وه جیگریک ھاوکاری  
بکات هه مان پروانامه و خاوهن خیره‌ی هه بیت که له سه‌رهو  
با سمانکردووه و خیره‌ی له سالیک که متر نه بیت له گەن  
ژماره‌یهک له چاودیزان.

دووهم؛ لەسەر بەپریوه‌بەری ناوخوئی پیوویسته هەلسیت بەو  
ئەركانه‌ی خواره‌وه:-

ا - دەبیت بەرپرس بیت لەسەر کارگىرى قوتاپخانه وه  
جىبەجىكەری پىيەمايىه کان بیت کە بەپریوه‌بەری قوتاپخانه  
بۇيى دەردهکات.

ب - تۆمارى پووداوه کانى کە ئىواران پوودەدات ئەنۇسىتتەوه.

ج - پرۇگرام و چالاکىيە کانى ماوهى ئىواران جىبەجى دەکات.  
سىيەم؛ لە کاتى كۆتاپييەتى دەوامى بەپریوه‌بەری ناوخوئى  
چاودىزى ئىشىكىرى بەپریوه‌بەردى قوتاپخانه وەردىگىرىت  
تاوهکو بەيانى بۇزى دواتر وە بەرپرس دەبیت لەسەر  
پاپەپاندى پىيەمايىه کان کە بەپریوه‌بەری قوتاپخانه دەرى  
دەکات وە پیوویسته لەسەری ھەموو ئەو پووداوانەی کە  
پوودەدەن تۆمارى بکات لە ماوهىدا لە تۆمارى تايىبەت وە  
پىشىكەش بە بەپریوه‌بەر بکات لەسەرتايى دەست پىيىكىرىنى  
دەوامى فەرمى بۇزى دواتر.

مادده‌ی (۷)

شوینیکی تایبه‌تی ریک ده خریت بۆ بالی پیشوازیکردنی سپارداوه نوییه کان له قوتا بخانه بق مه بهستی خویندنه و هی حاله‌تی سپارداو له پرووی پزیشکی و کۆمه لایه‌تی و ده روونی له لیئن‌هی هونه‌ری بۆ ئه‌وهی پروگرامیکی گونجاو ریک بخریت به پیی بنه‌مای به ته‌نیا مامه‌لە کردن ئه‌ویش بۆ چاودیزیکردنی ئه‌و راپه‌راندنه بۆ تیخستنی هه‌موارکردن له ژیئر پوشنایی پاپورتی هوبه‌ی به‌سادا چوونی کۆمه لایه‌تی و ه ئه‌گه‌ر ده‌رکه‌وت که‌وا توشبوو به نه‌خوشی ئه‌و کاته پیوویسته به سپاردنی به یه‌کیک له نه‌خوشخانه کان یا خود داپرانی له سه‌ر ئه‌وانیتر له سپارداوه کانیتر له به‌شی ته‌ندروستنی له قوتا بخانه و هه‌روه‌ها ریکه پیئن‌هه‌دانی به تیکه‌ل اوی بسوونی ته‌نها دوای پشکنینی جاریکیتر که‌وا ته‌واو چاکبۇتەو به پیئی پاپورتی پزیشکی که بۆ ئه‌و ده‌رچوو.

مادده‌ی (۸)

یه‌کام؛ هوبه‌ی به سادا چوونی کۆمه لایه‌تی له قوتا بخانه هه‌لنده‌ستیت به ئاما ده‌کردنی پاپورتیک له سه‌ر هه‌ر سپارداوییک له هه‌رسی مانگ جاریک هه‌موو تیبینیه کان له خۆ ده‌گریت له سه‌ر ره‌فتاری بق شاره‌زا بسوون له سه‌ر

پیشکه وتن و تیکچوونی له گهله ئاشکراکردنی هۆیه کان و  
پیشنياره کان و ئامۇزگارىيە کان هەولدان له گرتنه بەرى.  
دۇوهەم؛ له سەر لېژنە پیوویستە كەوا ئەو پاپۇرە بخوینىتە و  
له گەل تویىزەری كۆمەلايەتى كەوا پىكارىيە کانى پیوویست  
بىگرىتە بەر بۇ دانانى پۈزگرامىيەك بۇ مامەلە كردى  
سپاردرارو پىكىدىت له سەر بىنەماي ئازادى مامەلە كردىن.  
سېيىم؛ هۆبەي تویىزىنە وەي كۆمەلايەتى هەلدەستىت بە  
پىشکەشكىرىنى ئامۇزگارىيە كردىن له سەر رەفتارى سپاردرارو  
بۇ دادگاي تايىبەتمەند لە كاتى تىپروانىن لە مامەلە كردىنى  
ئازادىكىرىنى مەرجدار.

چەوارم؛ بەرىيە بىردىنى قوتابخانە و تویىزەری كۆمەلايەتى  
تايىبەتمەند سەيرى ئەو نامانە دەكەن ئەوھى بۇ سپاردرارو  
دېيت و ياخود ئەينىرى وە لاي خۆى ئەپىارىزى  
وەنايىگە يىنى ئەوھىش بەدەر دەكتات لە داواكارييە کانى كە  
پەوانەي ئەو لايەنانەي تايىبەتمەندىن بەستراونەتە وە بە  
سکالاڭان له سەر خراپى مامەلە كردى ياخود بە حەق  
داۋائە كرىت.

پىيەنچەم؛ هەر تویىزەرە كۆمەلايەتى بەرپرسە له سەر زمارەيەك  
لە سپاردرارو وە کان ئابىت زىياتر بىت لە سى سپاردرارو.

مادده‌ی (۹)

کاتی کردنی همه جوئی چالاکیه کانی چاکسانی دیارده کریت به پیش خشته‌یه کی زمه‌نی ئاماذه ده کریت بؤئه و مه بهسته.

مادده‌ی (۱۰)

مهشقی سپاردر اووه کان له هه رد وو قوتا بخانه‌ی پیگه یاندنی هه رزه کاران و لاوان به ئاماذه کردن به پیش پروف‌گرامیک لیزنه‌ی هونه‌ری سه‌رپه رشتیان ده کات بؤ ئاماذه کردنیان بؤ کارکردن دوای ئازاد کردنیان به پیش ئه و بنه مايانه‌ی خواره‌وه :-  
یه‌که‌م : ده بیت ماوه‌ی مهشق کردن که له سالیک زیاتر نابیت.  
دووه‌م : ئه‌گه‌ر سپاردر او ماوه‌ی مهشق کردن که‌ی ته‌و او کرد  
بـسـهـرـکـهـ وـتـوـوـیـ بـلـگـهـ نـامـهـ یـهـ کـیـ پـیـگـهـ یـانـدـنـیـ پـیـ  
ئـهـ بـهـ خـشـرـیـتـ دـهـ گـواـزـرـیـتـهـ وـ بـؤـ بـهـ شـیـ بـهـ رـهـمـ هـیـنـانـ.

سـیـیـهـم : سـپـارـدـرـاـوـ لـهـ بـهـ شـیـ بـهـ رـهـمـ مـهـیـنـانـ کـرـیـیـ پـوـرـانـهـیـ پـیـ  
دهـدـرـیـتـ ئـهـوـیـشـ ئـهـنـجـوـمـهـنـیـ بـهـ پـیـوـهـ بـرـدـنـ بـؤـیـ  
دـیـارـیدـهـ کـاتـ.

چـوـارـهـم : دـهـ کـرـیـ بـهـ سـپـارـدـرـاـوـ بـهـ شـیـکـ لـهـ وـ کـرـیـهـیـ پـیـ بـهـ خـشـرـیـتـ  
کـهـ دـهـ قـهـکـهـیـ لـهـ بـهـندـیـ (ـسـیـیـهـمـ)ـیـ ئـهـ وـ مـاـدـهـیـ هـاـتـوـوـهـ وـهـ  
بـهـشـهـ کـهـ بـیـترـ لـهـ بـانـکـ بـؤـیـ دـاـبـرـیـتـ ، کـاتـ ئـازـاـکـراـ بـؤـیـ  
هـهـیـهـ وـهـرـیـگـرـیـتـهـوـهـ

**پیشجهم:** کاتژمیره کانی کارکردنی بۆ دیارده کریت له بهشه کانی  
مهش قىكىدەن ياخود بەرهە مەھىنان لە ئەنجومەنی  
بەرىيەبرىن.

ماددهی (۱۱)

**يەكم:** له هەردۇو قوتابخانەي پىنگە ياندىنى هەرزە كاران و لاۋانى  
ھەراشىبو بەشىكى ناياب دروست دەكىرىت سپاردراؤه  
باشە کانى چالاک و رەھوشت بەرزو گۈپىرایەل و پاپەند يۇو  
بە سىستەمى قوتابخانە و فەرمانە کان ئەوانەي كارگىرى  
بۇيان دەرده كات.

**دووھم:** ھۆپەي بە دوا اچچۇونى كۆمەلايەتى سپاردراؤه کان  
ھەلەدە بىزىرىت بۆ تىكەل كردىيان بۆ بەشە نايابەكان لەسەر  
پاسپاردهي لىزىنەي ھونسەرى وە پىشتىگىرى بەپىوه بەرى  
قوتابخانە وە دەبىت ئە و تىكەل كردىنە لەسەر داواي  
دەرچۇونى بېپارىيەكى ئەنجومەنی بەپىوه بىردىنى قوتابخانە  
بىت.

**سېيىھم:** بېپارى تىكەل كردىنى سپاردراؤ لە قوتابخانە بۆ بەشى  
ناياب لە تابلوى ئاگادارىيە کان بە ھەلۋاسراوى بۆ ماوهى  
يەك مانگ ئەمېننەت وە لەو بېپارەدا ئەو بەس دەكىرىت  
كە داوا كراوه بە ھەلۋىزاردەنی وە تىكەل كردىنى بۆ ئەو بەشە.

چوارهم؛ دهکریت بوقئوانه‌ی تیکه‌ل به بهش نایابه کان دهکرین  
ئه و کارانه‌یان پی راپسپین و هک چاودیزی  
سپاردر اووه کانیتر و ه سه په رشتیکردن له سه رپاک  
و خاوینی ژووره کان و چیشخانه و ناندین یا خود  
سه روکایه‌تی تیپه و هرزشیه کان و ئه وانیتر له کاره کانی  
کارگیری قوتا بخانه دیاریان دهکات.

پینجه‌م؛ موله‌تی چوونه وه بوقمال و ئازادکردنی مه رجدار  
نابه خشريت ته‌نها بوقئوانه نه بیت له بهش نایابه کانن له  
سپاردر اووه کان له قوتا بخانه.

شده‌م؛ دهکریت بوقه بریوه برهی قوتا بخانه له سه رداوی  
سپاردنی لیزنه‌ی هونه‌ری و وه ره زامه‌ندی به بریوه بردنی  
قوتا بخانه به دوور خستنه‌وهی سپاردر اوی سزا دراو  
له سه ر بهشی نایاب وه له و حاله‌هدا ناکریت به  
گه راندنه‌وهی بوق بهشی نایاب ته‌نها دوای تیپه ربوونی  
ماوهیه ک که له شهش مانگ که متر نه بیت به ره زامه‌ندی  
ئه نجومه‌نى به بریوه بردن.

مادده‌ی (۱۲)

یه‌که‌م؛ دهکریت له سه ر داوی ئه و راپورت‌هی لیزنه‌ی هونه‌ری و  
پیشنياری هه ریه ک له قوتا بخانه‌ی هه رزه کاران و لاوانی  
هه راشبوو وه ره زامه‌ندی به بریوه برهی گشتی فه رمانگه‌ی

چاکسازی نهوجهوانان پیدانی له سالیکدا دووجار موله‌تی  
 چوونه ماله‌وه هر جاره و له (۱۰) پوژ زیاتر نه بیت به  
 سپاردر اووه عیراقیه کان جگه له پوژانسی چوون و  
 هاتنه‌وهیان ئه‌وانه‌ی خراونه‌ته نیو بهش نایابه کان وه  
 سپاردنیان نابیت له سالیک که متربیت وه به دهسته بهری  
 بپری (۱۰۰) دینار که په سند کرابیت له لایه‌ن دادنووس  
 وه که‌فیل به‌لین برات به ئاماده‌کردنی ئیواره‌ی دوا پوژی  
 کوتایی هاتنی موله‌ته که، وه که‌فیل له کاتی پابهند  
 نه بعونی بهو به‌لیننامه ده بیت ئه‌و بپه پاره‌یه یه‌ک دهست  
 بزمیریت.

دووهه؛ ده کریت له سه‌ر داوای ئه‌و را پورته‌ی لیزنه‌ی هونه‌ری و  
 به‌پیوه‌به‌ری قوتا بخانه‌ی پیگه‌یان‌دنی میرمند‌الآن و  
 په زامه‌ندی فه‌رمانگه‌ی چاکسازی نهوجهوانان پیدانی  
 موله‌تی چوونه ماله‌وه له سالیکدا دووجار جگه له پوژانسی  
 چوون و هاتنه‌وهیان به سپاردر اووه عیراقیه کان ئه‌وانه‌ی  
 ماوه‌ی شه‌ش مانگی ته‌واویان ته‌واو کرد ووه هیچ کاتیک  
 سزا نه‌دارون له کاتی سپاردنیان وه به دهسته بهری (۵۰۰)  
 ) دینار که په سند کرابیت له لای دادنووس وه که‌فیل  
 به‌لین برات به ئاماده‌کردنی له قوتا بخانه پوژی کوتایی

هاتنی موله ته که وه که فیل ده بیت پا بهند بیت به بژاردنی  
ئه و پاره يه له کاتی ئاماده نه کردنی.

**سییهم:** ئه گهر هاتوو سپاردر او دواکه ووت به سی پوژ به سه ر  
تیپه پ بیون له به رواری کوتایی هاتنی له پیوه ندی کردنی  
به قوتا بخانه کاتی کوتایی هاتنی موله تی ماله وهی به هر  
هؤیه ک بیت به پیوه به ر بپیار ده دات به هه ماھه نگی له گه ل  
لیزنه هونه ری به پهوای زانی ئه و ماھیه دواکه وتن  
ده خریتہ سه ر ماوهی حوكمه کهی به لام ئه گهر بپیاریدا به  
پهوانه بیونی ئه دواکه وتنه ئه و ماوهیه ده خریتہ سه ر  
حوكمه که و له گه ل بیبه شکردنی سپاردر او به موله ت  
پیدانی جاريکیش.

**چوارهم:** به پیوه بردنی قوتا بخانه ئاگاداری لایه نه تایبه تمەندیه کان  
ده کات له کاتی نه گه رانه وهی هر سپاردر او یگ دوای  
تیپه پ بیونی سی پوژ به سه ر کاتی دیاریکراوی کوتایی  
هاتنی موله تی ماله وهی ئه ویش بو گرتنه به ری پیشونینى  
پیوویست بو گه راندنه وهی.

**پینجهم:** موله تی چوونه ماله وه له ماوهی پشووی قوتا بخانه کانی  
فه رمی ده دریت وه ده کریت له بوونه کانیش بدریت له سه ر  
پا پورتی لیزنه هونه ری و پیشونیاری به پیوه به ری  
قوتا بخانه.

**ششم:** به هیچ شیوه‌یه ک توتابخانه خرجیه کان له ئه ستۇ  
ناگریت به هۆی ئوهی سپاردرارو مۆلەتى ماله و بەسەر  
دەبات.

**حەۋەم:** مۆلەتە کانى چۈونە ماله و بەدەر دەکریت بۇ سپاردراروی  
حوكىمداو لەسەر كىيىشە يەك كە پەيوەندى بە ئاسايىشى  
نادە و دەرە وە وولات ھېبىت ياخود لە حالەتى سپاردرارو  
لە كاتى مۆلەت وەرگرتەن تۈوشى مەترىسى بېبىت وە  
ھەرە رە سپاردرارو داوا كراوه کان لە لايەنە  
تايىبەتمەندىيە کان لەسەر جىنىيەت ياخود كەتن كە هيىشتا  
يەكلائىي نەكراوهە وە.

**ھەشتەم:** لەسەر كارگىرى قوتابخانه پىيۇويستە پىش كۆتايمى  
ھاتنى ماوهى پىسپاردرارو بە ماوهىيەك كە متى نەبىت لە سى  
مانىڭ پىدانىي جارىيكتىر مۆلەتى ماله و بە سپاردرارو بە  
ھەمان مەرجە کانى ئوهى ھاتووه لەو مادەيە بە  
ھەماھەنگى لەگەل لىيىنەي ھونەرى و بەشى چاودىزى  
پاشكۆيى.

ماددهى (۱۳)

**ئەكم:** لەسەر بەریوە بىردى قوتابخانه پىيۇويستە بە ھەماھەنگى  
بکات لەگەل لايەنە کانى تايىبەتمەند دەربارەي ھەمۇو ئەو  
كاروپارانەي پەيوەندىيان بە پەروەردە و ھەيە.

دۇوھم؛ وەزارەتى پەروھر دە قوتا بخانە سەرەتايى دەكاتە وە وە ئەويتريان ناوهندى لە ناو بىنايەتى قوتا بخانە پىيگە ياندىنى مىرمىندا لان و قوتا بخانە ناوهندى و پىيگە ياندىنى دوا ناوهندى لە ناو هەر دوو بىنايەتى قوتا بخانە پىيگە ياندىنى هەرزە كاران و قوتا بخانە پىيگە ياندىنى لاوانى هەراشبوو وە سىستەم و پىئنمايە كانى وەزارەتى پەروھر دە و لەگەل كادىرى كارگىرى و فىركارى لە خۆ دەگرىت.

«بىيەم؛ دەكىرى بۇ دەرچۇوانى خويىندىنى سەرەتايى لە سپاردراؤ كان پەيوەندى بىكەن بە قوتا بخانە كانى ناوهندى، وە هەروھا دەكىرىت بۇ دەرچۇوانى خويىندىنى ناوهندى لە سپاردراؤ كان پەيوەندى بىكەن بە قوتا بخانە كانى ئامادەيى ييا پىشەبىيە فەرمىيە كان وە هەروھا دەكىرىت بۇ دەرچۇوانى خويىندىنى ئامادەيى پەيوەندىنى بىكەن بە پەيمانگاكان و كۈلىزە كان بە رەزامەندى ئەنجومەنى كارگىرى قوتا بخانە تايىتەندىركارو لە سەر سپاردراؤ پىئووپىستە كەفالەتىك بکات بە بېرى ( ٥٠٠ ) دينار بۇ مىرمىندا لان و ( ١٠٠ ) دينار بە نىسبەت هەرزە كاران و لاوانى هەراشبوو لە كەسىكى متمانە پىيڭراو بۇ سپاردراؤ لە لاي دادنۇوس،

دەبىت كەفىل ئەو مەتمانىيە دروست بکات كە سپاردرار لە  
چۈون و كەرانە وەي بۇ قوتا بخانە دواي كۆتسايى ھاتنى  
خويىندى بۇزنانە وە ئەو ماۋە لە دەست دەدات ھەر كاتىك  
لە پۆلە كەي سالىك دەرنە چۈو وە بۇ ئەنجومەن كارگىرى  
قوتا بخانە ھەي بۇ نۇئى بکاتە وە ئەگەر بىنى كەوتىنى  
ھۆيەك ھەبووه ئەو يىش ئەنجومەن دەبىت ھەلىسەنگىنى  
لە سەر دواي خۆى لە لېزىنەي ھونەرى.

چوارم: ئەو بپوانامەيەي كە وەرىدەگىرىت سپاردرار بۇي ھەي  
بىگوازىنە وە بۇ ھەر قوتا بخانە يەكىتىز لە دواي ئازاد بۇونى  
بەردى وام بىت لە خويىندىن.

پىنچەم: دەكىرىت بۇ سپاردرار و كان لە قوتا بخانە بەشدارى بىكەن  
لە بەجىگە ياندى تاقىكىردىنە وەي دەرەكى بۇ خويىندى  
سەرتايىي و ناوهندى و ئامادەيى وە دەبىت جىبەجى  
بکرىت بە هەمان مەرجە كانى كە لە بېرگە (سى) ھاتووه  
ئەو يىش لە دواي پەزامەندى بەپىوه بەرى تايىبەتمەندى  
پەرورىدە.

ماددهى (۱۴)

بۇ سپاردرار ھەي پىشوازى بکات لەو كەسانەي سەردانى  
دەكەن بە پىيى ئەو پىنمايمىيانەي كە وەزىزى كارو كاروبارى  
كۆمەلاڭىتى دەرىدەكتات.

مادده‌ی (۱۵)

یه که م: پیوویسته شیوازی په روهرده‌یی و مرؤقا یاه‌تی به کار بیت  
له گه ل سپار در او ه کان.

دووه‌م: بق به پیوه به ری قوتا بخانه هه یه به سه پاندنی یه کلک له و  
سزا یانه‌ی خواره و ده رهه ق به سپار در او له کاتیک کاریکی

سه ریچی سیسته م یا خود پینما یه کانی کرد له قوتا بخانه  
وه به تاوان ئه ژمار ناکریت له رووی یاسایی ئه ویش  
له سه رهه و پاپورته‌ی که بق به ز ده کریتله و له لیزنه‌ی  
هونه ری یا خود هوبه‌ی به دوا چوونی کومه لا یه تی:

- ئاگادار کردن‌هه وهی به سه رهه زاره‌کی یا خود به نووسین که وا  
جاریکی تکاری سه ریچی سیسته می قوتا بخانه و

پینما یه کانی کارگیری دووباره‌ی نه کاته وه.

ب- بیبه شکردنی له به شدار یکردنی له هیندی بونه‌دا که لیزنه‌ی  
هونه ری بپیاری له سه رهه ده دا ئه ویش زیاتر نه بیت له مانگیک.

ج- بیبه شکردنی له نامه ناردن بق ماوه‌یه کی گونجاو که لیزنه‌ی

هونه ری بپیاری له سه رهه ده دا له گه ل کارگیری قوتا بخانه.

د- بیبه شکردنی هاتنی میوانه کانی بق ماوه‌یه که زیاتر نه بیت  
له سی سه رهه اتنی به دوای یه که وه ئه ویش به هه ماهمه نگی

له گه ل کارگیری قوتا بخانه و لیزنه‌ی هونه ری.

۵- دواخستنی خوش بـسـهـرـبـرـدـنـی لـهـ مـوـلـهـتـهـ کـانـیـ چـوـونـهـ  
مالـهـ وـهـیـ بـوـ ماـوهـیـ کـیـ گـونـجـاوـئـهـ وـیـشـ لـیـژـنـهـیـ هـونـهـ رـیـ  
دـیـارـیـدـهـ کـاتـ کـهـ نـابـیـتـ لـهـ سـیـ مـانـگـ زـیـاتـرـ بـیـتـ.  
وـ کـوـتـکـرـدـنـیـ لـهـ زـوـورـیـکـیـ تـهـ نـیـایـیـ بـوـ ماـوهـیـهـ کـنـیـتـ لـهـ (۱۵)

پـوـذـ زـیـاتـرـ بـیـتـ.

مـادـدـهـیـ (۱۶)

لـیـژـنـهـیـ هـونـهـزـیـ فـهـرـمـانـگـهـیـ چـاـکـسـازـیـ نـهـوجـهـوـانـانـ پـیـوـوـیـسـتـهـ  
پـرـوـگـرـامـیـکـیـ کـارـکـرـدـنـ ئـامـادـهـ بـکـاتـ بـوـ سـپـارـدـرـاـوـهـ کـانـ لـهـ  
قـوـتـابـخـانـهـ ئـامـانـجـیـ باـشـیـ پـیـگـهـ يـانـدـنـ وـئـهـوـانـیـتـرـ بـیـتـ لـهـ پـرـوـگـرـامـیـ  
سـازـدـانـیـ کـوـمـهـلـایـهـتـیـ بـوـیـهـ پـیـوـوـیـسـتـهـ پـیـشـنـیـارـ بـکـاتـ بـهـ  
دـهـسـتـهـ بـهـرـکـرـدـنـیـ هـوـیـهـ کـانـیـ کـارـوـ پـیـنـدـاـوـوـیـتـیـهـ کـانـیـ وـ دـهـبـیـتـ  
پـرـوـگـرـامـهـ کـهـ هـاـوـشـیـوـهـ بـیـتـ بـوـ بـارـوـدـوـخـیـ کـارـیـ ئـاسـایـیـ ژـیـانـیـ  
پـوـرـانـهـیـ لـهـ پـوـوـیـ جـوـرـ وـ شـیـوـهـیـ بـهـجـیـگـهـ يـانـدـنـ وـ زـماـرـهـ کـهـلـ  
وـپـهـلـیـ بـهـ کـارـهـاتـوـوـ لـهـگـهـلـ پـهـچـاـوـکـزـدـنـیـ تـهـنـدـرـوـسـتـیـ وـ باـشـیـ  
سـهـلـامـهـتـیـ.

مـادـدـهـیـ (۱۷)

یـهـکـهـ ۴ـهـ؛ دـهـکـرـیـ بـوـ سـپـارـدـرـاـوـهـ کـانـ لـهـ هـهـرـ دـوـوـ قـوـتـابـخـانـهـیـ  
پـیـگـهـ يـانـدـنـیـ مـیـرـمـنـدـاـلـاـ وـ هـهـرـزـهـ کـارـانـ چـوـونـهـ دـهـرـهـوـهـیـانـ لـهـ  
قـوـتـابـخـانـهـ لـهـ وـ حـالـهـتـانـهـیـ کـهـ لـهـ خـوارـهـوـهـ دـیـارـیـکـرـاـوـهـ دـوـایـ  
رـهـزـامـهـنـدـبـوـوـنـیـ ئـهـنـجـوـمـهـنـیـ کـارـگـیـرـیـ:-

۱- هه لسان به گه شته کانی خوشرابواردن سالی له شهش گه شت زیاتر نه بیت وه بق به ریوه به ری قوتا بخانه هه یه له بیبه شکردنی سپاردر اووه کان ئه وانه هی که متمانه یان پینناکات.

ب- به شداری کردن له نمایشه کان و پیشپرکی یه کانی و هرزشی یا خود سه ردانیکردنی شوینه واره کان و سه یرکردنی ئاهه نگه کانی سینه مایی و سه ردانیکردنی پیگه کانی شارستانی و گه شتگوزاریه کان.

دوروهم؛ به سپاردر اوی ئازادکراو پلیتی گه شتی به خوپایی شهمه نده فهر ده به خشريت له پله هی گه شتیاری بق شوینی نیشته جیبوبونی وه ئه گه رئوه نه بمو کریسی سه بیاره هی پی ده به خشريت به پیی ئه و نرخه هی به فهرمی دیاریکراوه له گه ل پیدانی بپیک پاره که زیاتر نه بیت له (۲) دینار بق پیوویستیه کانی.

ماددهی (۱۸)

سپاردر اووه کان هه لددستن له قوتا بخانه به خاوینکردنی وهی ئه و شوین و نووستنگه یان وه گرنگی ددهن به پاک و خاوینی به لای که می له هه فته هی جاریک وه پیدانی جل و به رگیان بق شوشتن هه موو هه فته یه ک وه ده بیکهون به دیمه نیکی جوان و سه رتا شینیان له مانگی جاریک وه له سه ریان پیوویسته به گویرا یه لی فهرمانه کانی سه روی خویان که له به ریوه به ری قوتا بخانه سه رپه رشتیاره کانیان بؤیان ده رده چیت وه گرتنه به ری ئاموزگاری و رینما ییه کان.

ماددهی (۱۹)

یه‌گهه؛ قوتا بخانه خواردنی ووشکه‌یان بق ناماده دهکات به پیش  
رینما بیه کانی و هزاره‌تی کارو کاروباری کومه‌لایه‌تی که  
دھریده کات.

دووهه؛ بق بپریوه بسری قوتا بخانه ههیه به پیشانی خواردنی  
تایبه‌ت به بسی پله دیارکراو له ئه و رینما بیانه له سه‌ر  
دھستنوسی راسپارده‌ی دکتور تایبه‌تمه‌ند.

سییهه؛ پیدا او ویستیه کان راسپاردراروه کان له ماوهی سالیک  
دھدریت به پیشی خشته کانی ژماره (۱، ۲، ۳، ۴) که  
پاشکوکراوه به و سیسته مه ئه ویش دھبیت به مولکی  
خویان هه رله‌گه ل کوتاییه‌هاتنی ماوهی سپاردنیان و  
ئازادکردنیان به لام پیدا او ویستیه کانیتر ئه وا له قوتا بخانه  
دھمینیت‌هه و.

ماددهی (۲۰)

یه‌گهه؛ پیگه نادریت به فهرمان به ران به پهیوندی کردنیان به  
راسپاردراروه کان بق کاروباری تایبه‌تی مه به ستی تایبه‌تی  
خویان.

دووهه؛ ناکریت سه‌ردانیکردنی قوتا بخانه بکریت له‌گه ل  
دھسته کان و که سه کان تنه‌ها به په زامه‌ندی فهرمان گهی  
چاکسازی نهوجه‌وانان دھبیت.

سییه‌م؛ پیگه دهدریت به بلاوکردن‌وهی ناوی سپاردر او شوینی  
نیشته جیبیون و وینه‌گرتني یاخود هر شتیک ببیته هقی  
زانینی ناسنامه‌که‌ی.

مادده‌ی (۲۱)

پیگه دهدریت به پاسه‌وانه‌کان به هلگرتني دهمانجه‌کانیان به  
شیوه‌یه کی نادیار له خاله‌کانی پاسه‌وانی و له دهره‌وهی ئه‌و  
ئه‌حکامه له ماوهی ئه‌ركه‌که‌ی ناکریت به هلگرتني هیچ جوره  
چه‌کیک.

مادده‌ی (۲۲)

بۇ وەزىرى كارو كاروبارى كۆمەلایەتى ھەيە به دەركردى  
پىنمایى بۇ ئاسانكارى جىبەجىكىرنى ئه‌و ياسايىه.

مادده‌ی (۲۳)

سیسته‌مى قوتابخانه‌ی چاكسازى زماره (۳۱) ئى سالى ۱۹۶۴ و  
سیسته‌مى قوتابخانه‌ی مەشقى هەرزەكاران زماره (۱۰) ئى سالى  
۱۹۷۲ ئەلئه‌وهشىتىوه.

مادده‌ی (۲۴)

ئه‌و سیسته‌مه جىبەجى سەكريت لە بەروارى بلاوکردن‌وهی لە  
پۇژنامه‌ی فەرمى، نووسراوەتەوە لە بەغدا لە پۇژى حەفدهى  
مانگى جومادى يەكەمى سالى ۱۴۰۸ كۆچى پېكەوتى پۇژى  
دەي مانگى كانونى دووهمى سالى ۱۹۸۸ ميلادى.

## بهناوی خوای به خشنده و میهرهبان

بهناوی گهله

نهنجومه‌نی نیشتمانی کوردستان

ژماره (۱۴) ی سالی ۲۰۰۱

به پشت بهستن به ئە حکامى بېرگە (۱) لە ماده‌ی (۵۳) لە یاسای ژماره (۱) ی سالی ۱۹۹۳ ھەموارکراو، وە لەسەر ئەو داوايە پىشکەشکراوهی نەنجومه‌نی وەزيران، وە لەسەر داپېتى نەنجومه‌نی نیشتمانی کوردستان - عىراق لە دانىشتنى ئاسايى خۆى ژماره (۶) بەستراو لە بەروارى ۲۰۰۱/۱۰/۱۰ وە ئەو دەسەلاتەي كە پىماندرابو بە پىئى بېرگە (۳) لە یاسای ژماره (۱۰) ی سالى ۱۹۹۷ بېيارماندا بە دەرچۈونى ئەم یاسايىھى خواره‌وه:

یاسای ژماره (۱۴) ی سالی ۲۰۰۱

یاسای دىيارىكىدنى تەممەنلى لېپرسراویەتى تاوانىكارى

لە ھەرىمە كوردستانى عىراق

مادده‌ی (۱)

بۇ مەبەستى تەنینەوهى یاسای چاودپيرىكىدى نەوجەوانان ژماره (۷۶) ی سالى ۱۹۸۳ لە ھەرىمە كوردستانى عىراق لەسەر نەوجەوانى كەتنىڭدوو و لەسەر مندال و نەوجەوانە

توروشها تووه کانی که تنکردوو وه له سه ر باوانه کانیان و به و دهسته و ازانه خواره وه که دیاریکراوه بُز مه بهستی ئه و یاساییه باسکراوه :

ا- به مندال داده نریت ئه وانه تهمه نی ههژده سالیان ته واو ته واونه کردووه.

ب- به نهوجه وان داده نریت ئه وانه تهمه نی یانزه سالیان ته واو کردووه وه ههژده سالیان ته واو نه کردووه.

ج- به نهوجه وانی میردمندال داده نریت ئه وانه ی یانزه سالیان ته واو کردووه و وه تهمه نی ههژده سالیان ته واو نه کردووه.

د- به نهوجه وانی هه رزه کان داده نریت ئه گه ر تهمه نی پانزه سالیان ته واو کردبیت و تهمه نی ههژده سالیان ته واو نه کردبیت.

ه- به باوان داده نریت ، باوك و دایك و هرکه سیئک ئه و منداله یاخود ئه و نهوجه وانه له خوبگریت یاخود په یمانی دابیت له په روهرده کردنی له و بپیارانه دادگا .

#### مدادهه (۲)

داوای سزاوی تومارنا کریت له هه ریمی کوردستانی عیراق له سه ر ئه وانه کاتی تاوانییک ئه نجام ده دهن ئه و کاته تهمه نی یانزه سالیان ته واو نه کردووه.

(۴) ماده‌های

بیرگه‌ی (۳) ماده‌ی (۴۷) یه‌که م‌له یاسای چاودییری کردانی نهوجه‌وانان زماره (۷۶) ی سالی ۱۹۸۳ پاده‌گیریست کاری پیشناکریت له هه‌ریمی کوردستانی عیراق وه شوینگره‌وهی ئه‌وان ئه‌حکامی هه‌ردوو ماده‌ی (۲۰) ی جئیه‌جی ده‌کریت.

مادہ ۴ (۴)

هیچ دهقیک کاری پیناکریت ناکوک بیت له گهله حکامی ئە و  
اسایه.

( 9 ) 68521

له سهر و هزیره تابیه تمدن کانه له حتیه حنکر دن، ئه و باسابه.

( ۷ )

لەو یاسایە جیبەجی دەگریت لە دواى بلاوبونەوهى لە  
قۇزىنامەی وەقائىعى كوردىستان وە راپەوهى خۆى دەگریت  
لە حكماھە كانى لە سەر كىشە كانى كە تا ئىستا بىيارى بىنيركراوى  
قۇ دەرنە جووه.

卷之三

ل. د. (نور) شاء الله

**سەرۆکی ئەنجومەنی پەرلەمانی کوردستان**

فهرمان

ژماره (۸) سالی ۲۰۰۵

بهستنهوهی فهربانگهی چاکسازی نهوجهوانان  
به وهزارهتی کارو کاروباری کومهلایهتی

به پشت بهستن به ئە حکامی بىرگە (ج) لە مادھی (۲۶) لە  
ياساي بەپريوهېرىدىنى دەولتى عىراق بۇ قۇناغى گواستنهوه، وە  
ئە حکامى بەشى دووھم لە پاشكۆكەي، وە لەسەر  
رەزامەندبۇونى ئەنجومەنى سەرۋاكايەتى ئەنجومەنى وەزيران  
برىاري دا بە دەرچۈونى ئەو فهربانەي خوارهوه : -  
يەكەم: هەلۋەشاندنهوهى ئەو بەيەك بهستنهوهى فهربانگهى  
چاکسازى نهوجهوانان بە هەموو كارمەندەكانىيەوه و  
پىدداوويستىيەكان و مەتمانە كردنەكانى و مافەكانى و  
پابەندبۇونەكانيان لە (وەزارهتى داد) دوھ و بهستنهوهى بە  
وەزارهتى کارو کاروبارى کومهلايەتى.  
دووھم: ئەو فهربانە هەموار كراوه ئەگەپىتەوه بۇ فهربانى  
دەسەلاتى ئىتىلافى كاتىيە ژماره (۱۰) و ياداشتەكانى  
ژماره (۲) سالى ۲۰۰۳.

سیلیم؛ ئەو فەرمانە جىبەجى دەكىرىت لە بەروارى بلاۋىكىرىنى وەھى لە پۇشىماھ فەرمىيەكان.

نۇوسىرايە وە لە بەغدا لە پۇزى بىىست وەھوتى مانگى زى ئەلھەجەسى سالى ۱۴۲۵ ئى كۆچى بەرامبەر پۇزى شەشى مانگى شوباتى سالى ۲۰۰۵ ئى زايىنى.

دكتور

بەرەم سالىح

سەرۇكى ئەنجومەنى وەزىران بەوهە كالەت

### ھۆيىھەكانى دەرچۈونى

پىيويىستىيەكانى كۆمەلایەتى وا دەخوازىت بە دەستە بەركىدىنى چاودىرى تايىبەت بۇ نەھوجەوان كە وەزارەتى كارو كاروبارى كۆمەلایەتى پىيى هەلسىت بە چاودىرىيىكىرىنى نەھوجەوانانى سىپارىداو لە لاي فەرمانگەي چاكسازى نەھوجەوانان لە چوار چىئۈھى سىياسەتى تايىبەت بە چاودىرىيىكىرىنى نەھوجەوانان و مىسالان وە لە بەر لە تواناندا نەبۈونى وەزارەتى داد بە دەستە بەركىدىنى داواكارىيەكانى ئەو چاودىرىيىكىرىنە بۆيە ئەو فەرمانە دارىيىشا.



کتابخانه ملی ایران

۰۲۱-۷۴۷۸۱۳۲۰ - سليمانی